

## Music Mover

Bedienungsanleitung	Seite 1-10	DE
Manual	Page 1-10	GB
Istruzioni per l'uso	Pagina 1-10	IT
Notice d'utilisation	Page 1-10	FR
Instrucciones de uso	Página 1-10	ES
Manual de instruções	Página 1-10	PT
Instrukcja obsługi	Strona 1-10	PL
инструкция по эксплуатации	Стр.1-10	RU

# 1. Inhaltsübersicht

1.	Inhaltsübersicht.....	1
2.	Zu dieser Anleitung.....	2
3.	Hinweise .....	2
4.	Funktionen .....	2
5.	Packungsinhalt.....	3
6.	Vor dem Gebrauch.....	3
7.	Bedienung.....	4
8.	Hauptmenü .....	5
9.	Musik .....	5
10.	Sprach-Aufnahme .....	7
11.	Systemeinstellungen .....	8
12.	Fehlerbehebung.....	9
13.	Technische Daten .....	10
14.	Entsorgung von Elektro-Altgeräten .....	10

## 2. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten und befolgen Sie bitte sämtliche in dieser Anleitung erwähnten Hinweise, um eine lange Lebensdauer und eine zuverlässige Nutzung des Gerätes zu gewährleisten. Heben Sie diese Anleitung griffbereit auf und geben Sie sie an andere Nutzer des Gerätes weiter.

## 3. Hinweise

- Vermeiden Sie einen harten Aufprall des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in extrem kalten, heißen, feuchten oder staubigen Gebieten. Setzen Sie es ebenfalls keinen direkten Sonnenstrahlen aus.
- Führen Sie häufiger Datensicherungen durch, um einen möglichen Datenverlust zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Benutzen in stark magnetisierten Feldern.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eintritt, schalten Sie es bitte unverzüglich aus, danach säubern und trocknen Sie bitte das Gerät.
- Verwenden Sie bitte keine chemischen Lösungen, um das Gerät zu säubern. Hier bitte nur ein trockenes Tuch verwenden.
- Wir sind nicht haftbar für Schäden oder Datenverlust bei einer Fehlfunktion, fehlerhafter Handhabung, eigenhändiger Reparatur des Geräts oder Wechseln des Akkus.
- Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht in Einzelteile, und versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren, da die Garantie in diesem Fall erlischt.
- Bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern in zu hoher Lautstärke kann es zu einer dauerhaften Schädigung des Gehörs kommen.



**WARNUNG:** Eine verlängerte Belastung durch zu laut wiedergegebene Musik kann zu temporären oder permanenten Gehörschäden oder Hörverlust führen. Der Gebrauch des Video Players ist im Straßenverkehr nicht empfohlen. Es kann dazu führen, dass der Hörer unachtsamer gegenüber potenziellen Gefahren, wie sich nähernden Fahrzeugen, reagiert.

## 4. Funktionen

- Abspielen von MP3, WMA
- Ordner Navigation
- Sprachaufnahme
- eingebauter wiederaufladbarer Li-polymer Akku

## 5. Packungsinhalt

- Intenso MP3-Player
- Stereo Kopfhörer
- USB Kabel
- Bedienungsanleitung
- Micro SD Karte

## 6. Vor dem Gebrauch

**Achten Sie bitte darauf, dass eine Micro SD Karte eingesetzt ist**

### **Verbinden mit dem PC**

Gehen Sie hier bitte wie folgt vor:

- (1) Verbinden Sie den Player mit dem USB-Anschluss des PC.
- (2) Es öffnet sich das Fenster "Intenso". Nun können Sie die Daten von ihrer Festplatte auf dem Wechseldatenträger speichern.

### **Sicheres Entfernen vom PC**

Für Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Klicken Sie mit der rechten Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol „Hardware sicher entfernen“. Aus dem erscheinenden Kontextmenü wählen Sie bitte den Punkt „USB- Massenspeichergerät-Laufwerk entfernen“ mit der linken Maustaste aus. Vergewissern Sie sich bitte, dass die Datenübertragung vollständig abgeschlossen ist. Nun können Sie das Gerät entfernen.

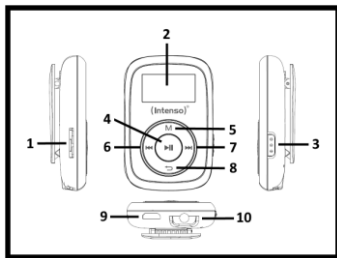
### **Laden der Batterie:**

Das Gerät verfügt über einen wiederaufladbaren Li-polymer Akku. Der Akku wird über die USB Verbindung zu Ihrem PC geladen.

Bei der ersten Benutzung des Gerätes achten Sie bitte darauf, dass Sie den Akku vollständig aufladen, dieser Vorgang dauert in der Regel 3 Stunden.

**Hinweis:** Für eine optimale Leistungsfähigkeit muss der wiederaufladbare Li-polymer Akku regelmäßig genutzt werden. Sollte dies nicht der Fall sein, laden Sie den Akku mind. einmal pro Monat vollständig auf.

## Bedienelemente



- (1) Micro SD - Card
- (2) LCD Display
- (3) Tastensperre
- (4) Play / Pause Taste ►
- (5) Menü Taste M
- (6) ◀◀ Taste
- (7) ▶▶ Taste
- (8) Zurück / Lautstärke Taste ↶/40
- (9) USB Stecker
- (10) Kopfhörer Anschluss

## 7. Bedienung

### Ein- / Ausschalten

Halten Sie die Play/Pause ► Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Player einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut für ca. 3 Sekunden.

### Play / Pause

Drücken Sie die ►► Taste zum Abspielen oder Anhalten eines Liedes.

### Lautstärke anpassen

Halten Sie die Zurück / Lautstärke Taste ↶/40 gedrückt bis sich das Lautstärkeauswahlmenü öffnet. Nun können Sie mit den ◀◀▶▶ Tasten die gewünschte Lautstärke einstellen. Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen müssen Sie für den Wechsel von Stufe 18 auf Stufe 19 die Menü Taste drücken, um anschließend die Lautstärke weiter mit der ▶▶ Taste erhöhen zu können.

### Vor / Zurück

Drücken Sie die ◀◀/▶▶ Taste, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gelangen.

### Vorspulen

Drücken und halten Sie die ▶▶ Taste, um im Titel vorzuspielen.

### Zurückspulen

Drücken und halten Sie die ◀◀ Taste, um im Titel zurückzuspielen.

### Tastensperre

Durch Betätigen der Schiebetaste an der Seite des Gerätes können Sie die Tastensperre, je nach gewählter Position, aktivieren oder deaktivieren.

## 8. Hauptmenü

Nach dem Einschalten des MP3-Players erscheint das Hauptmenü. Hier können Sie zwischen den Funktionen Musik, Aufnahme, Wiedergabe und Setup wählen.

Drücken Sie zur Auswahl der Funktion die **◀◀/▶▶** Tasten und bestätigen Ihre Auswahl mit der **▶||** Taste.

## 9. Musik

Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Musik**. Sie können nun die gespeicherten Titel abspielen.

### ● **Ordner Navigation aufrufen**

- (1) Drücken Sie im Musikmodus bei angehaltener Wiedergabe die **Menü** Taste.
- (2) Wählen Sie dann im Untermenü den Punkt **Verzeichnis** aus.
- (3) Ihnen werden nun sämtliche Titel des aktuell wiedergegebenen Ordners angezeigt.
- (4) Um gegebenenfalls innerhalb Ihrer Ordnerstruktur eine Ebene höher zu gelangen, drücken Sie die **Zurück** Taste.
- (5) Wählen Sie mit den **◀◀/▶▶** Tasten den gesuchten Titel und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **▶||** Taste, um die Wiedergabe zu starten.

### ● **Titel löschen**

Um einen einzelnen Titel zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Drücken Sie im Musikmodus bei angehaltener Wiedergabe die **Menü** Taste.
- (2) Wählen Sie Datei löschen.
- (3) Ihnen werden jetzt alle sich im Verzeichnis des angezeigten Liedes befindlichen Musikdateien angezeigt (möchten Sie Titel aus einem anderen Verzeichnis löschen, müssen Sie erst über die Ordernavigation in das gewünschte Verzeichnis wechseln).
- (4) Wählen Sie mit den **◀◀/▶▶** Tasten zu dem gesuchten Titel und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **▶||** Taste.
- (5) Sie werden nun aufgefordert den Löschvorgang zu bestätigen.
- (6) Drücken Sie die **◀◀/▶▶** Tasten, um Ja oder Nein auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **▶||** Taste. Drücken Sie die **Zurück** Taste einmal, um Ihre Auswahl aufzuheben und eine neue Auswahl zu treffen, oder zweimal, um zurück in den Wiedergabemodus zu wechseln.

- **Alle Musikdateien löschen**

Um alle Musikdateien (MP3 und WMA) auf der Speicherkarte zu löschen, gehen Sie wie oben beschrieben vor. Bitte wählen Sie **Alle Musikdateien löschen** anstatt **Datei löschen** und bestätigen Sie anschließend Ihre Auswahl. Es werden nun alle MP3 und WMA Dateien von der Speicherkarte gelöscht. Andere Dateitypen und Ordner können über den Player nicht gelöscht werden, nutzen Sie dazu bitte Ihren Computer.

- **A-B Repeat**

Um einen speziellen Abschnitt eines Titels zu wiederholen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Drücken Sie während der Wiedergabe die **Menü** Taste und wählen Sie das Untermenü A-B Wiederholung.
- (2) Sie können nun die A-B Wiederholung starten (A-B Wiederholung), oder die Anzahl der gewünschten Wiederholungen (Anzahl wdh.) sowie die gewünschte Pausendauer zwischen den Wiederholungen (Pause zw. Wdh.) einstellen.
- (3) Wenn Sie durch wählen von A-B Wiederholung den Vorgang gestartet haben, gelangen Sie zurück in den Wiedergabemodus und das A im Symbol für den A-B Wiederholungsmodus blinkt. Durch Drücken der **▶▶** Taste setzen Sie sowohl den Startpunkt als auch durch erneutes Drücken selbiger Taste den Endpunkt der A-B Wiederholung.
- (4) Der Abschnitt zwischen dem gewähltem Start- und Endpunkt wird nun gemäß der gewählten Anzahl wiederholt.
- (5) Um die A-B Wiederholung vorzeitig zu beenden, drücken Sie die **Menü** Taste.

- **Verlassen der Funktion Musik**

Drücken Sie im Wiedergabemodus die **Zurück** Taste, um in das Hauptmenü zu wechseln.

## 10. Sprach-Aufnahme

Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Aufnahme**.

- **Aufnahme**

- (1) Drücken Sie die ►|| Taste, um die Aufnahme zu starten.
- (2) Während der Aufnahme können Sie durch Drücken der ►|| Taste die Aufnahme anhalten bzw. fortsetzen.
- (3) Drücken Sie die **Zurück** Taste, um die Aufnahme zu beenden und abzuspeichern. Die Aufnahme wird als .wav Datei gespeichert.
- (4) Drücken Sie die **Menü** Taste, bevor Sie eine Aufnahme starten, können Sie durch die bisherigen Aufnahmen navigieren (Verzeichnis) und die Aufnahmequalität einstellen (Qualität).

**Achtung:** Schalten Sie das Gerät nicht während der Aufnahme aus. Die Aufnahme wird dabei nicht abgespeichert und geht verloren.

- **Wiedergabe**

Über die Funktion **Wiedergabe** im Hauptmenü öffnen Sie den Wiedergabemodus für die gespeicherten Aufnahmen. Spielen Sie Ihre Aufnahmen einfach wie bei der Musikwiedergabe ab. Auch hier können Sie durch das Verzeichnis Ihrer Aufnahmen navigieren, eine einzelne Datei löschen oder alle Sprachdateien löschen, indem Sie vor Start der Wiedergabe die **Menü** Taste drücken, um in das Untermenü zu gelangen.

**Achtung:** Wenn Sie „Alle Sprachdateien löschen“ wählen, werden alle .wav Dateien auf der Speicherkarte gelöscht.

- **Verlassen der Funktion Aufnahme**

Drücken Sie die **Zurück** Taste, um in das Hauptmenü zu gelangen.



## 11. Systemeinstellungen

Um Ihren MP3-Player individuell einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Setup**.
- (2) Drücken Sie die **◀◀/▶▶** Tasten, um die gewünschte Einstellung (siehe Tabelle) auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **▶▶** Taste. Drücken Sie die **Zurück** Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

<b>Funktion</b>		<b>Auswahlmöglichkeiten</b> (Beschreibung)
<b>LCD Auto Aus</b>		<b>0 – 60 Sekunden in 3 Sekunden Schritten</b> Legen Sie fest, nach wieviel Sekunden ohne Eingabe das Display ausgeschaltet werden soll. Mit der Auswahl 0 deaktivieren Sie die Funktion.
<b>Sprache</b>		<b>Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch, Polnisch, Russisch</b> Stellen Sie hier die gewünschte Systemsprache ein.
<b>Strom sparen</b>	<b>Auto Aus</b>	<b>0 – 60 Minuten in 5 Minuten Schritten</b> Legen Sie fest, nach wieviel Minuten ohne Nutzung der Player automatisch abgeschaltet werden soll. Mit der Auswahl 0 deaktivieren Sie die Funktion.
	<b>Sleep-Timer</b>	<b>0 – 120 Minuten in 10 Minuten Schritten</b> Legen Sie fest, nach welcher Zeit sich der Player auch bei aktiver Wiedergabe automatisch ausschalten soll. Mit der Auswahl 0 deaktivieren Sie die Funktion.
<b>Helligkeit</b>		<b>0 – 15</b> Stellen Sie die gewünschte Helligkeitsstufe des Displays ein.
<b>Firmware Version</b>		Es wird Ihnen die Versionsnummer der aufgespielten Firmware angezeigt.
<b>Speicherinfo</b>		Es wird Ihnen der Speicherplatzstatus der eingesetzten Speicherkarte angezeigt.
<b>Werkseinstellungen</b>		Wählen Sie „Yes“, um das Gerät auf die werkseitigen Einstellungen zurückzusetzen.
<b>Zurück</b>		Hier wechseln Sie zurück in das Hauptmenü.

## 12. Fehlerbehebung

- **Es erscheint nichts auf dem Display.**

- (1) Der Akku ist leer.  
Laden Sie den Akku auf.
- (2) Die Tasten sind gesperrt.  
Bitte deaktivieren Sie die Tastensperre.

- **Kein Ton beim Abspielen einer Datei.**

- (1) Die Lautstärke ist zu gering.  
Erhöhen sie die Lautstärke.
- (2) Die Audio-Datei ist defekt.  
Bitte übertragen sie die Datei erneut.

- **Es kann keine Verbindung zum PC hergestellt werden.**

- (1) Der Treiber wurde nicht korrekt installiert.  
Installieren Sie den Treiber erneut.
- (2) Bitte führen sie ein Mainboardupdate aus.  
(Beachten sie hierzu die Hinweise des Herstellers)

- **Der Anzeigewert der Zeit wechselt ständig.**

- (1) Die Bit-Rate des MP3-Files wechselt während der Wiedergabe.  
Bitte benutzen Sie eine einheitliche Bit-Rate beim Komprimieren.

- **Der PC meldet einen Fehler beim Verbinden mit dem Player**

- (1) Der Player wurde während der Datenübertragung vom PC getrennt.  
Bitte trennen Sie den Player niemals während der Datenübertragung.

- **MP3-Daten werden nicht richtig abgespielt.**

- (1) Die MP3- Daten wurden in ein falsches Format komprimiert, beispielsweise in MPEG 1 oder 2.  
Löschen Sie die Dateiformate, welche nicht unterstützt werden.

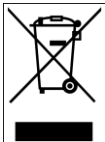
## 13. Technische Daten

Item	Parameter
LCD Display	128 x 64 Pixel
Batterie Typ	Wiederaufladbarer Li-polymer Akku
Akku Laufzeit	Max. 10 Stunden
Aufnahme-Format	WAV
Unterstützte Musik Formate	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbps
Ausgabefrequenz	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 80$ dB
Kanaltrennung	$\geq 40$ dB
Frequenzverhalten	$\leq 3$ dB (20Hz ~ 20kHz)
Ausgangsleistung Kopfhörer	L 9mW, R 9mW
USB Anschluss	USB 2.0 (High Speed)

### Haftungsausschluss

Es können jederzeit ohne Ankündigung Veränderungen an der Firmware und / oder Hardware vorgenommen werden. Aus diesem Grund ist es möglich, dass Teile der Anleitung, technischen Daten und Bilder in dieser Dokumentation von dem Ihnen vorliegenden Produkt leicht abweichen. Alle in dieser Anleitung beschriebenen Punkte dienen nur dem Zweck der Verdeutlichung und müssen nicht zwangsläufig mit einer bestimmten Situation übereinstimmen. Es können keine Rechtsansprüche auf Grund dieser Anleitung geltend gemacht werden.

## 14. Entsorgung von Elektro-Altgeräten



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG.

Alle Elektro- und Elektroaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür vorgesehenen staatlichen Stellen entsorgt werden.

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektro-Altgeräten vermeiden Sie Umweltschäden.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Contents

1.	Contents.....	1
2.	About this manual .....	2
3.	Notes .....	2
4.	Functions .....	2
5.	Contents of this pack .....	2
6.	Prior to use.....	3
7.	Operation .....	4
8.	Main menu .....	5
9.	Music .....	5
10.	Voice recording .....	7
11.	System settings.....	8
12.	Troubleshooting .....	9
13.	Technical data.....	10
14.	Disposal of used electric devices .....	10

## 2. About this manual

Read this manual carefully and observe, read and follow all instructions mentioned in this to ensure the long life and reliable use of the device. Please keep this manual handy for future reference and pass it on to other users of the device.

## 3. Notes

- Prevent the device from dropping.
- Do not use the device in extremely cold, hot, humid or dusty areas. Do not expose it to direct sunlight.
- Back up your device regularly to avoid possible data loss.
- Avoid using your player in strongly magnetic fields.
- Protect the device from moisture. Should moisture seep into the device, please switch it off immediately and clean and dry the device afterwards.
- Do not use any chemical solutions to clean the device. Use a dry cloth only.
- We are not liable for damages or data loss caused by malfunctions, incorrect operation, repairs done by you or changing of the battery.
- Please do not disassemble the device into components and do not try to repair it yourself as the warranty expires in this case.



**WARNING:** Prolonged exposure to excessively loud music can result in temporary or permanent hearing damage or hearing loss. The use of the Video player in traffic is not recommended. It can cause the listener to react disregarding towards potential hazards such as approaching vehicles.

## 4. Functions

- Playback of MP3, WMA files
- Folder navigation
- Speech recording
- Built-in re-chargeable Li-polymer battery

## 5. Contents of this pack

- Intenso MP3-Player
- Stereo headphones
- USB cable
- User manual
- Micro SD memory card

## 6. Prior to use

**Please assure that the Micro SD card supplied is inserted.**

### **Connect to the PC**

Please proceed as follows:

- (1) Connect the player with the USB-port of the PC
- (2) The window "Intenso" opens. Now you can store the data from your hard disk on the player.

### **Safe removal from PC**

For Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Click with the right mouse button bottom right in the task bar onto the symbol "safe removal of hardware". Select "remove USB flash drive" with the left mouse button from the appearing context menu. Please ensure that the data transfer has been finished completely.

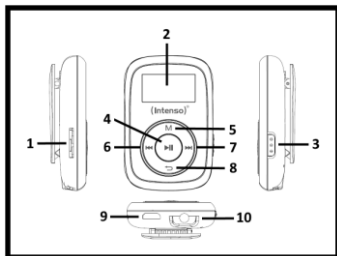
Now you can remove the device.

### **Charging the battery:**

The device has a built-in re-chargeable Li-polymer battery. The battery is charged via the USB connection to your PC. Before using the device for the first time, please make sure that the battery is fully charged. This usually takes about 3 hours.

**Note:** for optimum performance, the re-chargeable Li-polymer battery must be used regularly. If this is not the case, fully charge the battery at least once per month.

## Controls



- (1) Micro SD - Card
- (2) LCD Display
- (3) Button Lock
- (4) Play / Pause key
- (5) Menu key
- (6) ⏮ key
- (7) ⏭ key
- (8) Back / Volume key ⏪/🔊
- (9) USB plug
- (10) Ear-phone connection

## 7. Operation

### On / Off

Keep the Play/Pause ►|| key pressed for approx. 3 seconds to switch on the player. To switch it off, press the key again for approx. 3 seconds.

### Play / Pause

Press the ►|| button for playback or stopping of a track.

### Adjust volume

Keep the back / volume key ⏪/🔊 pressed to open the volume selection menu. Now with the keys ⏮ ⏭ you can adjust the desired volume. Because of legal provisions, you have to press the menu key to change from level 18 to 19 to continue to increase the volume with the ⏭ key.

### Forward / Back

Press the ⏮ / ⏭ button to go to the previous or to the next track.

### Fast forward

Press and hold down the ⏭ button to fast forward within the track.

### Rewind

Press and hold down the ⏮ button to rewind within the track.

### Key lock

By confirming the sliding key on the side of the appliance you can activate or deactivate the button lock according to the selected position.

## 8. Main menu

After having switched on the MP3 player the main menu is displayed. Here you can select the functions music, registration, display and setup.

To select the function press the keys ◀◀ / ▶▶ and confirm your selection by the key ▶▶II.

## 9. Music

Select **Music** from the main menu. Now you can playback the stored tracks.

### ● Call folder navigation

- (1) In the music mode press the **menu** key in Pause status.
- (2) Then select the point List in the submenu.
- (3) Now all titles of the currently displayed folders are displayed for you.
- (4) To eventually reach a higher level in your folder structure, press the Back key.
- (5) With the keys ◀◀ / ▶▶ select the searched title and confirm your selection by pressing key ▶▶II to start playback.

### ● Delete track

To delete a single track do the following:

- (1) In music mode, press the **menu** key in pause status.
- (2) Select Delete File.
- (3) All music files of the list of a displayed song are displayed for you (if you want to delete the title in another list, you have to change to the desired list through the folder navigation).
- (4) With the keys ◀◀ / ▶▶ select the searched title and confirm your selection by pressing key ▶▶II.
- (5) Now you are asked to confirm the deletion process.
- (6) Press keys ◀◀ / ▶▶ to select yes or no. Confirm your selection with key 1▶▶II. Press **back** key once to delete selection and make a new selection or twice to change back to playback mode.



- **Delete all music files**

To delete all music files (MP3 and WMA) on the memory card, proceed as described. Please select **Delete all music files** instead of **Delete File** and confirm your selection. Now all MP3 and WMA files are deleted from the memory card. Other file and folder types cannot be deleted by the player. For this purpose, use your computer.

- **A-B Repeat**

To repeat a special section of a title, proceed as follows:

- (1) During playback press the key **menu** and select submenu A-B repetition.
- (2) Now you can start the A-B repetition (A-B repetition) or interrupt the number of desired repetitions (repeat number) and the desired pause duration between repetitions (pause between repet.).
- (3) If by selection A-B repetition you have started the procedure, you will go back to the playback mode and symbol A flashes for A-B repetition mode. By press key **▶▶** you set the starting point and by re-pressing the same key the end point of the A-B repetition.
- (4) Now the section between the selected start and end point will be repeated according to the selected number.
- (5) To end the A-B repetition earlier, press the key **menu**.

- **Exit music mode**

Press **back** key in playback mode to change to main menu.

## 10. Voice recording

In the main menu select the function **record**.

- **Record**

- (1) Press the ►|| button to start recording.
- (2) During recording you can stop and/or resume the recording by pressing the ►|| button.
- (3) Press the **back** button to stop and save the recording. Recording is saved as .wav file.
- (4) Press the **menu** key before starting recording. So you can navigate through the existing recordings (list) and set up the recording quality (quality).

**Attention:** Do not switch off the device during recording. The recording will not be saved and is lost.

- **Playback**

By the function **playback** in the main menu the playback mode is opened for saved registrations. Playback your recordings like you playback music. Here you can also navigate through the list of your recordings, delete a single file or all voice files by pressing key **menu** before the playback start to reach the submenu.

**Attention:** If you select "Delete all voice files", all .wav file will be deleted on the memory card.

- **Exit the function record**

Press the **back** button to go to the main menu.

## 11. System settings

To set your MP3 player individually do the following:

- (1) In the main manu, selection the function **Setup**.
- (2) Press keys ◀◀ / ▶▶ to select the desired setting (see table). Confirm your selection with key ▶II. Press **back** key to go back to main menu.

<b>Function</b>		<b>Selection Opportunities</b> (description)
<b>LCD On/Off</b>		<b>0–60 seconds in 3 seconds steps</b> Define after how many seconds without entry the display has to be switched off. By selecting 0, you deactivate the function.
<b>Language</b>		<b>English, Spanish, French, German, Italian, Portuguese, Russian, Polish</b> Adjust the desired system language here.
<b>Save energy</b>	<b>Auto Off</b>	<b>0–60 minutes in 5 minutes steps</b> Define after how many minutes without use the player has to be automatically switched off. By selecting 0, you deactivate the function.
	<b>Sleep-Timer</b>	<b>0–120 minutes in 10 minutes steps</b> Define after how much time the player has to be switched off also during active playback. By selecting 0, you deactivate the function.
<b>Brightness</b>		<b>0–15</b> Set the desired brightness level of the display.
<b>Firmware Version</b>		The version number of the Firmware is displayed.
<b>Memory Information</b>		The memory location status of the inserted memory card is displayed.
<b>Factory Settings</b>		Select “yes” to reset the appliance to factory settings.
<b>Back</b>		Here you can change back to the main menu.

## 12. Troubleshooting

- **The display is blank.**

- (1) The battery is empty. Charge the battery.
- (2) The keys are locked. Please deactivate the key lock.

- **No sound during playback of a file.**

- (1) The volume is too low. Increase the volume.
- (2) The audio file is defective. Please transfer the file again.

- **No connection can be established with the PC.**

- (1) The driver was not installed properly. Re-install the driver.
- (2) Please carry out a main board update.  
(Please refer to the manufacturer`s instructions)

- **The track time displayed keeps on changing.**

- (1) The bit rate of the MP3 file changes during playback. Please use a universal bit rate for compression.

- **The PC shows an error on connection with the player.**

- (1) The player was disconnected during data transfer from the PC.  
Never disconnect the player during data transfer.

- **MP3 data is not played properly.**

- (1) The MP3 data was compressed in a wrong format, e.g. in MPEG 1 or 2.  
Delete the file formats that are not supported.

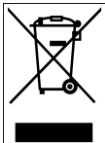
### 13. Technical data

Item	Parameter:
LCD Display	128 x 64 pixel
Battery type	re-chargeable Li-polymer battery
Battery run-time	Max. 10 hours
Record format	WAV
Supported music formats	MP3, WMA
Bit rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbps
Output frequency	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Channel separation	>= 40 dB
Frequency response	<= 3 dB (20Hz ~ 20kHz)
Output line headphones	L 9mW, R 9mW
USB port	USB 2.0 (High Speed)

#### Exclusion of liability

Changes to the firmware and / or hardware can be made at any time without prior notification. For this reason it is possible that parts of the manual, technical data and images in this documentation may deviate slightly from the product in your hand. All products described in this manual are only for the purpose of clarification and must not necessarily match any certain situation. No claims can be made based on this manual.

### 14. Disposal of used electric devices



Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EG. All electric and used electric devices must be separated from the household waste and disposed of at the provided public locations. With proper disposal of used electric devices you avoid damaging the environment.

(Intenso)

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. **Indice**

1.	Indice .....	1
2.	Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso.....	2
3.	Avvertenze.....	2
4.	Funzioni .....	2
5.	Contenuto della confezione.....	3
6.	Operazioni preliminari .....	3
7.	Funzione dei tasti.....	4
8.	Menu .....	5
9.	Musica.....	5
10.	Registrazione vocale.....	7
11.	Impostazioni di sistema.....	8
12.	Risoluzione dei problemi .....	9
13.	Specifiche tecniche .....	10
14.	Smaltimento di apparecchi elettrici usati.....	10

## 2. Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Si prega di leggere accuratamente e rispettare le istruzioni per l'uso, attenendosi anche a tutte le avvertenze citate nelle predette istruzioni, al fine di garantire una lunga durata e un utilizzo affidabile dell'apparecchio. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano e cederle al nuovo utente qualora il dispositivo sia venduto.

## 3. Avvertenze

- Evitare urti violenti all'apparecchio.
- Evitare l'uso dell'apparecchio in ambienti molto freddi, caldi, umidi o polverosi. Evitare l'esposizione ai raggi solari.
- Eseguire frequenti backup per evitare il rischio di perdite di dati.
- Evitare l'uso dell'apparecchio in zone caratterizzate da forte campo magnetico.
- Evitare di bagnare l'apparecchio. In tal caso spegnerlo immediatamente, quindi pulire e lasciare asciugare.
- Evitare l'uso di soluzioni chimiche per la pulizia dell'apparecchio. Pulire con un panno asciutto.
- Il produttore declina ogni responsabilità legata a danni o perdita di dati in caso di malfunzionamento, uso scorretto, riparazione "fai-da-te" o sostituzione di batteria.
- Non smontare l'apparecchio ed evitare interventi di riparazione "fai-da-te". In tali casi la garanzia non risponde.



**AVVERTENZA:** un'esposizione prolungata all'ascolto di musica troppo alta può causare danni temporanei o permanenti all'udito oppure persino la perdita dell'udito. Non si consiglia di utilizzare il video player nella circolazione stradale. Ciò può comportare che l'utente reagisca con disattenzione a potenziali rischi, come ad esempio veicoli in avvicinamento.

## 4. Funzioni

- Riproduzione di file MP3, WMA
- Navigazione a cartelle
- Registrazione vocale
- Batteria LiPo ricaricabile

## 5. Contenuto della confezione

- Lettore MP3 Intenso
- Auricolari stereo
- Istruzioni per l'uso
- Cavo USB
- Scheda Micro SD

## 6. Operazioni preliminari

**Si assicuri che la scheda Micro SD fornita sia inserita.**

### **Collegamento al PC**

Procedere come segue:

- (1) Collegare il lettore alla porta USB del PC.
- (2) Lo schermo del computer visualizzerà la finestra "Intenso". A questo punto è possibile salvare i dati del disco fisso sul supporto di memoria rimovibile.

### **Rimozione sicura dal PC**

Per Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Cliccare con il tasto destro del mouse sotto a destra nella barra delle applicazioni sul simbolo "Rimozione sicura dell'hardware". Dal menu a comparsa selezionare con il tasto sinistro del mouse "Rimozione periferica di archiviazione di massa USB". Assicurarsi che la trasmissione dei dati sia stata completata.

Ora è possibile rimuovere l'apparecchio.

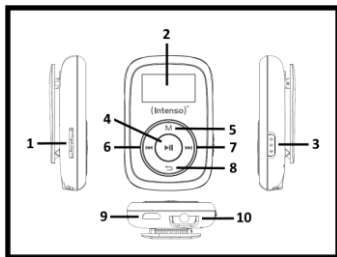
### **Caricamento della batteria**

L'apparecchio dispone di una batteria LiPo ricaricabile. La batteria si ricarica tramite collegamento USB al computer.

Per il primo utilizzo dell'apparecchio accertarsi che la batteria sia caricata completamente. Questa operazione richiede solitamente 3 ore.

**Nota:** La batteria agli ioni di litio necessita di un utilizzo regolare per assicurare prestazioni ottimali. In caso contrario, caricare la batteria almeno una volta al mese.





- (1) Scheda Micro SD
- (2) Display LCD
- (3) Blocco tasti
- (4) Tasto Play / Pause ►|
- (5) Tasto Menù
- (6) Tasto ►|
- (7) Tasto ►►
- (8) Tasto Indietro /  
Volume ◀◀/🔊
- (9) Connettore USB
- (10) Attacco cuffie

## 7. Funzione dei tasti

### Accensione/Spengimento

Tenga premuto il tasto Play/Pause ►| per circa 3 secondi per accendere il lettore. Per spegnerlo preme nuovamente il tasto per circa 3 secondi.

### Play / Pause

Premere il tasto ►| per avviare o interrompere la riproduzione di un brano.

### Regolazione del volume

Tenga premuto il tasto ◀◀/🔊 fino ad aprire il menu di selezione del volume. Ora con i tasti ►|►► può impostare il volume desiderato. Secondo le prescrizioni legali per passare dal livello 18 al livello 19 deve premere il tasto menu per poi poter continuare ad aumentare il volume con il tasto ►►.

### Brano successivo / Brano precedente

Premere i tasti ►|◀◀ / ►► per passare al brano precedente o successivo.

### Avanzamento

Tenere premuto il tasto ►► per avanzare all'interno di un brano.

### Riavvolgimento

Tenere premuto il tasto ►|◀◀ per tornare indietro all'interno di un brano.

### Blocco tasti

Attivando il tasto a spingimento sul lato dell'apparecchio può attivare o disattivare il blocco tasti a seconda della posizione selezionata.

## 8. Menu

Dopo aver acceso il lettore MP3 appare il menu principale. Qui può selezionare le funzioni musica, registrazione, riproduzione e impostazione.

Per selezionare la funzione preme i tasti ◀◀ / ▶▶ e confermi la Sua selezione premendo il tasto ▶II.

## 9. Musica

Selezionare nel Menu principale la funzione **Musica**.

Ora potete playback le piste immagazzinate.

### ● Lancio Navigazione a cartelle

- (1) Nella modalità musica preme il tasto menu, trattenendo la riproduzione.
- (2) Selezioni poi il punto del sotto-menu elenco.
- (3) Le vengono visualizzati solo tutti i titoli delle cartelle attualmente riprodotte.
- (4) Per raggiungere un livello superiore all'interno della Sua struttura di cartelle, preme il tasto indietro.
- (5) Con i tasti ◀◀ / ▶▶ selezioni il titolo cercato e confermi la Sua selezione premendo il tasto ▶II al fine di avviare la riproduzione.

### ● Eliminazione di un singolo brano

Per eliminare un solo brano, procedere come segue:

- (1) Prema la modalità musica preme il tasto **menu**, interrompendo la riproduzione.
- (2) Selezioni Eliminare File.
- (3) Ora Le vengono visualizzati tutti i file musicali presenti nell'elenco della canzone visualizzata (se desidera eliminare un titolo di un altro elenco, deve prima passare all'elenco desiderato attraverso la navigazione delle cartelle).
- (4) Selezioni il titolo cercato con i tasti ◀◀ / ▶▶ e confermi la Sua selezione, premendo il tasto ▶II.
- (5) Ora Le viene richiesto di confermare la procedura di cancellazione.
- (6) Prema i tasti ◀◀ / ▶▶ per selezionare sì o no. Confermi la Sua selezione con il tasto ▶II. Prema il tasto **indietro** una volta per annullare la Sua selezione e per rifelezionare o per due volte per tornare nuovamente alla modalità di riproduzione.

- **Eliminare tutti i file musicali**

Per cancellare tutti i file musicali (MP3 e WMA) sulla carta di memoria, proceda come descritto sopra. La preghiamo di selezionare **Cancellare tutti i file musicali** invece di **Eliminare file** e confermi poi la Sua selezione. Ora tutti i file MP3 e WMA vengono cancellati dalla scheda di memoria. Tutti i tipi di file e cartelle non possono essere cancellati attraverso il lettore. A questo scopo utilizzi il Suo computer.

- **Ripeti A-B**

Per ripetere una sezione specifica di un titolo, proceda come segue:

- (1) Durante la riproduzione prema il tasto **menu** e selezioni il sottomenu ripetizione A-B.
- (2) Ora può avviare la ripetizione A-B (ripetizione A-B) o impostare il numero di ripetizioni desiderate (numero delle ripetiz.) e la durata desiderata della pausa tra una ripetizione e l'altra (pausa tra ripetiz.).
- (3) Se selezionando la ripetizione A-B ha avviato la procedura, ritorna nella modalità di riproduzione e nel simbolo della modalità A-B di ripetizione lampeggia la lettera A. Premendo il tasto ►► imposta il punto di partenza e premendo nuovamente lo stesso tasto imposta il punto finale della ripetizione A-B.
- (4) La sezione tra il punto di partenza e quello finale viene ripetuta solamente secondo il numero selezionato.
- (5) Per terminare anticipatamente la ripetizione A-B, prema il tasto **menu**.

- **Per uscire dalla funzione Musica**

Nella modalità di riproduzione prema il tasto **indietro** al fine di passare al menu principale.

## 10. Registrazione vocale

Selezionare nel Menu principale la funzione **Registrazione**.

- **Registrazione**

- (1) Premere il tasto ► **II** per avviare la registrazione.
- (2) Durante la registrazione è possibile interrompere o riprendere la registrazione premendo il tasto ► **II**.
- (3) Premere il tasto **Esci** per terminare e salvare la registrazione. La registrazione viene salvata come file .wav.
- (4) Premendo il tasto **menu**, prima di avviare una registrazione, può navigare attraverso le registrazioni fatte fino ad ora (elenco) e impostare la qualità di registrazione (qualità).

**Attenzione:** Non spegnere il lettore MP3 durante la registrazione, perché ciò impedirebbe il salvataggio e la conseguente perdita dei dati registrati.

- **Riproduzione**

Attraverso la funzione **riproduzione** nel menu principale apra la modalità di riproduzione per le registrazioni salvate. Riproduca le Sue registrazioni semplicemente come con la riproduzione della musica. Qui può anche navigare attraverso l'elenco delle Sue registrazioni, eliminare un singolo file o eliminare tutti i file voice, premendo sul tasto **menu** prima dell'avviamento della riproduzione al fine di entrar nel sottomenu.

**Attenzione:** Se seleziona "Eliminare tutti i file voice", tutti i file .wav vengono eliminati dalla scheda di memoria.

- **Per uscire dalla funzione Registrazione**

Per tornare al Menu principale premere il tasto **Esci**.

## 11. Impostazioni di sistema

Per inserire nel lettore MP3 impostazioni personali, procedere come segue:

- (1) Nel menu principale selezioni la funzione **impostazione**.
- (2) Prema i tasti ◀◀/▶▶ per selezionare l'impostazione desiderata (vedi tabella). Confermi la Sua selezione con il tasto ▶II. Prema il tasto **indietro** per ritornare al menu principale.

Funzione		Opzioni selezionabili (descrizione)
LCD Auto spento		<b>0 – 60 secondi in passaggi da 3 secondi</b> Determini dopo quanto secondi senza inserimenti lo schermo deve spegnersi da solo. Selezionando 0 disattiva la funzione.
Lingua		<b>Inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, russo, polacco</b> Impostare qui la lingua di sistema desiderata.
Risparmiare corrente	Auto spento	<b>0 – 60 minuti in passaggi da 5 minuti</b> Definisca dopo quanti minuti senza usarlo il lettore deve essere spento automaticamente. Selezionando 0 disattiva la funzione.
	Sleep-Timer	<b>0 – 120 minuti in passaggi da 10 minuti</b> Definisca dopo quanto tempo il lettore deve spegnersi automaticamente anche in caso di riproduzione attiva. Selezionando 0 disattiva la funzione.
Luminosità		<b>0 – 15</b> Imposti il livello di luminosità desiderata dello schermo.
Versione Firmware		Viene visualizzato il numero della versione del firmware inserito.
Informazione di memorizzazione		Le viene indicato lo stato della memoria della scheda di memorizzazione inserita.
Impostazioni di fabbrica		Selezioni "Yes" al fine di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.
Indietro		Qui si torna al menù principale.

## 12. Risoluzione dei problemi

- **Il display non visualizza niente.**
  - (1) La batteria è scarica.  
Caricare la batteria.
  - (2) I tasti sono bloccati.  
Disattivare il blocco tasti.
- **Non si sente niente durante la riproduzione di un file.**
  - (1) Il volume è troppo basso.  
Aumentare il volume.
  - (2) Il file audio è difettoso.  
Effettuare di nuovo la trasmissione del file.
- **Non è possibile collegare l'apparecchio al PC.**
  - (1) Il driver non è stato installato correttamente.  
Installare il driver nuovamente.
  - (2) Eseguire un aggiornamento della scheda madre.  
(Seguire le istruzioni del produttore)
- **Il valore di tempo indicato continua a cambiare.**
  - (1) Durante la riproduzione cambia il Bit-Rate del file MP3.  
Utilizzare lo stesso bit-rate durante l'operazione di compressione.
- **Il PC segnala un errore durante il collegamento con il lettore**
  - (1) Il lettore è stato scollegato dal PC durante la trasmissione dei dati.  
Non scollegare mai il lettore durante la trasmissione dei dati.
- **I dati MP3 non vengono riprodotti correttamente.**
  - (1) I dati MP3 sono stati compressi in un formato sbagliato, per esempio in MPEG 1 o 2.  
Eliminare i formati che non sono supportati dall'apparecchio.

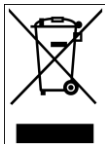
### 13. Specifiche tecniche

Elemento	Parametro
Display LCD	128 x 64 Pixel
Tipo di batteria	Batteria LiPo ricaricabile
Durata della batteria	Max. 10 ore
Formato di registrazione	WAV
Formati musicali supportati	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbp
Frequenza di uscita	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Separazione canale	>= 40 dB
Risposta in frequenza	<= 3dB (20Hz ~ 20kHz)
Linea di uscita auricolari	L 9mW, R 9mW
Attacco USB	USB 2.0 (High Speed)

#### **Clausola di esonero dalla responsabilità**

Possono subentrare modifiche al firmware e / o all'hardware in qualsiasi momento e senza preavviso. Per questo motivo è possibile che parti delle istruzioni, delle specifiche tecniche e delle immagini contenute in questa documentazione divergano leggermente dal presente prodotto. Tutti i punti descritti in queste istruzioni hanno uno scopo chiarificatore e non devono necessariamente coincidere con una determinata situazione. Non è possibile far valere rivendicazioni legali sulla base di queste istruzioni.

### 14. Smaltimento di apparecchi elettrici usati



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla direttiva europea 2012/19/EG.

Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici tramite le sedi indicate dalla legge. Con uno smaltimento regolare dei dispositivi elettrici ed elettronici usate, si evitano danni all'ambiente.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Table des matières

1.	Table des matières .....	1
2.	À propos de ce manuel .....	2
3.	Instructions.....	2
4.	Fonctions .....	2
5.	Contenu de l'emballage .....	3
6.	Avant la première utilisation .....	3
7.	Utilisation .....	4
8.	Menu .....	5
9.	Musique .....	5
10.	Enregistrements vocal .....	7
11.	Réglages du système .....	8
12.	Débogage .....	9
13.	Données techniques .....	10
14.	Mise au rebut des appareils électriques utilisés.....	10



## 2. À propos de ce manuel

Lisez attentivement ce manuel et observez, lisez et suivez toutes les instructions mentionnées dans le présent manuel pour assurer la longue durée de vie et une utilisation fiable de l'appareil. Veuillez garder ce manuel à portée de main pour référence future et le transmettre à d'autres utilisateurs de l'appareil.

## 3. Instructions

- Évitez les chocs durs à l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits extrêmement froids, chauds, humides ou poussiéreux. Ne l'exposez pas non plus directement aux rayons du soleil.
- Effectuez des sauvegardes fréquentes, afin d'éviter une éventuelle perte de données.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans les champs fortement magnétisés.
- Protégez l'appareil contre l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, éteignez-le immédiatement, puis nettoyez et séchez-le.
- N'utilisez pas de solutions chimiques pour nettoyer l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon sec.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages ou des pertes de données occasionnés par une défaillance, une manipulation erronée, la réparation de l'appareil ou le changement de batterie.
- Ne démontez pas l'appareil, et veuillez ne pas tenter de le réparer vous-même, car dans ce cas la garantie perd sa validité.



**Avertissement** : L'exposition prolongée à l'écoute de la musique forte peut causer des dommages auditifs temporaires ou permanents ou même la perte de l'audition. Il n'est pas recommandé d'utiliser le lecteur vidéo sur la route. Cela peut signifier que l'utilisateur réagisse sans faire attention aux risques potentiels, et ne pas voir les véhicules qui approchent.

## 4. Fonctions

- Lecture de fichiers MP3, WMA
- Ordonner Navigation
- Enregistrement vocaux
- Batterie rechargeable intégrée Li-polymère

## 5. Contenu de l'emballage

- MP3-lecteur Intenso
- Casque d'écoute stéréo
- Câble USB
- Mode d'emploi
- Carte de mémoire Micro SD

## 6. Avant la première utilisation

**Nous vous prions de vous assurer d'insérer la carte de mémoire Micro SD fournie.**

### **Connexion au PC**

Veuillez procéder comme suit :

- (1) Connectez le lecteur au port USB de l'ordinateur.
- (2) La fenêtre "Intenso" s'ouvre. Vous pouvez maintenant enregistrer les données de votre disque dur sur le support amovible.

### **Supprimez le PC en toute sécurité**

Pour Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Cliquez avec la touche droite de la souris en bas à droite de la barre des tâches sur l'icône « Supprimez le périphérique en toute sécurité ». Dans le menu contextuel apparent, sélectionnez le point « Supprimez l'installation d'enregistrement de masse - unité de disque USB » avec le clic gauche de la souris. Assurez-vous que la transmission des données est entièrement terminée.

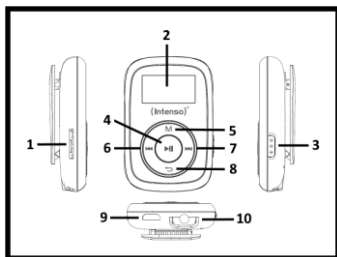
Vous pouvez maintenant retirer le périphérique

### **Chargement de la batterie :**

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable Li-polymère. La batterie est rechargée par le branchement USB de votre ordinateur.

Lors de la première utilisation de l'appareil, veillez à charger entièrement la batterie. Cette procédure dure en général 3 heures.

**Indication :** Pour une capacité de fonctionnement optimale, l'accu lithium-ion doit être régulièrement utilisé. Si cela ne devait pas être le cas, veuillez recharger l'accu au moins une fois par mois.



- (1) Carte Micro SD
- (2) Écran LCD
- (3) Verrouillage des touches
- (4) Touche de Lecture/Pause
- (5) Touche Menu
- (6) touche
- (7) touche
- (8) Touche arrière / volume
- (9) Prise USB
- (10) Connexion casque

## 7. Utilisation

### Mise sous/hors tension

Maintenez la touche Play/Pause appuyée pour environ 3 seconds pour allumer le lecteur. Pour éteindre le lecteur, appuyez encore un fois la touche pour environ 3 seconds.

### Play / Pause

Appuyez sur la touche pour écouter ou arrêter une chanson.

### Adaptez les haut-parleurs

Maintenez appuyée la touche arrière pour ouvrir le menu de sélection du volume. Maintenant avec les touches vous pouvez adapter le volume désiré. Selon les prescriptions légales vous devez appuyer la touche menu pour passer du niveau 18 au niveau 19 pour pouvoir en suite augmenter le volume en appuyant la touche.

### Avance / Retour

Appuyez sur les touches, pour accéder au titre précédent ou suivant.

### Débobinage

Appuyez et maintenez la touche, pour débobiner le titre.

### Rembobinage

Appuyez et maintenez la touche, pour rembobiner le titre.

### Verrouillage touches

En activant le bouton glissant sur le côté de l'appareil selon la position sélectionnée vous pouvez activer ou désactiver le verrouillage des touches.

## 8. Menu

Après avoir mis en marche le lecteur MP3 le menu principal est affiché. Ici, vous pouvez sélectionner les fonctions musique, enregistrement, affichage et configuration.

Pour sélectionner la fonction appuyez sur les touches ◀◀/▶▶ et confirmez votre sélection par la touche ▶II.

## 9. Musique

Choisissez la fonction Musique dans le menu principal.

Vous pouvez maintenant lire les titres enregistrés.

### ● Appeler le dossier de navigation

- (1) Dans le mode musique appuyez sur la touche menu dans le statut Pause.
- (2) Puis, sélectionnez le point Liste dans le sous - menu.
- (3) Maintenant, tous les titres des dossiers affichés à cet instant seront présentés.
- (4) Pour finalement atteindre un niveau supérieur dans la structure de dossiers, appuyez à nouveau sur la touche de Retour.
- (5) Avec les touches ◀◀/▶▶ sélectionnez le titre recherché et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche ▶II pour lancer la lecture.

### ● Supprimer fichier

Pour annuler individuellement un fichier, procédez de la manière suivante:

- (1) Dans le mode musique, appuyez sur la touche menu dans le statut Pause.
- (2) Sélectionnez un Supprimer le fichier.
- (3) Tous les fichiers musicaux de la liste d'une chanson affichée seront présentés (si vous voulez supprimer le titre dans une autre liste, vous changer la liste souhaitée par navigation dans le dossier).
- (4) Avec les touches ◀◀/▶▶ sélectionnez le titre recherché et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche ▶II.
- (5) Maintenant, vous êtes invité à confirmer le processus de suppression.
- (6) Appuyez sur les touches ◀◀/▶▶ pour sélectionner oui ou non, Confirmez votre sélection avec la touche ▶II. Appuyez sur la touche retour une fois pour supprimer la sélection et de faire une nouvelle sélection ou deux fois pour revenir au mode de lecture.

- **Supprimer tous les fichiers musicaux**

Pour supprimer tous les fichiers musicaux (MP3 et WMA) sur la carte mémoire, procéder comme décrit. Veuillez sélectionner **Supprimer tous les fichiers de musique** au lieu de **Supprimer le Fichier** et confirmer votre sélection. Maintenant, tous les fichiers MP3 et WMA sont supprimés de la carte mémoire. Les autres types de fichiers et de dossiers ne peuvent pas être supprimés par le lecteur. Pour ce faire, utilisez votre ordinateur.

- **Répétition A-B**

Pour répéter une section spéciale d'un titre, procédez comme suit :

- (1) Pendant la lecture, appuyez sur la touche **menu** et sélectionnez le sous-menu répétition A-B.
- (2) Maintenant, vous pouvez commencer la répétition A-B (A-B répétition) ou interrompre le nombre de répétitions désiré (nombre de répétitions) et la durée de la pause souhaitée entre les répétitions (pause entre repet.).
- (3) Si vous avez lancé la procédure en sélectionnant répétition A-B, vous reviendrez en mode lecture et le symbole A clignote pour le mode de répétition A-B. En appuyant sur la touche ►► vous définissez le point de début et en ré-appuyant sur la même touche, le point final de la répétition A-B.
- (4) Maintenant, la section entre le point de début et de fin sélectionnés sera répétée en fonction du nombre sélectionné.
- (5) Pour arrêter la répétition A-B plus tôt, appuyez sur la touche **menu**.

- **Quitter la fonction musique**

Appuyez sur la touche **retour** en mode lecture pour accéder au menu principal.

## 10. Enregistrements vocal

Choisissez dans le menu principal la fonction **enregistrement**.

### ● **Enregistrement**

- (1) Appuyez sur la touche ►**II** pour démarrer l'enregistrement.
- (2) Pendant l'enregistrement, vous pouvez arrêter ou continuer l'enregistrement. En appuyant sur la touche ►**II**.
- (3) Appuyez sur la touche **Retour**, pour terminer et archiver l'enregistrement. L'enregistrement est sauvegardé en tant que fichier .wav.
- (4) Appuyez sur la touche **menu** avant de commencer l'enregistrement. Ainsi, vous pouvez naviguer à travers les enregistrements existants (liste) et configurer la qualité d'enregistrement (qualité).

**Attention:** N'éteignez pas l'appareil pendant l'enregistrement. Sinon l'enregistrement ne serait pas archivé et serait perdu.

### ● **Lecture**

La fonction **lecture** dans le menu principal lance le mode lecture pour les enregistrements sauvegardés. Ecoutez vos enregistrements comme vous écoutez de la musique. Ici, vous pouvez aussi naviguer dans la liste de vos enregistrements, supprimer un fichier ou tous les fichiers de voix en appuyant sur la touche **menu** avant le début de la lecture pour atteindre le sous - menu.

**Attention :** Si vous sélectionnez « Supprimer tous les fichiers voix », tous les fichiers .wav seront supprimés de la carte mémoire.

### ● **Quitter la fonction enregistrement**

Appuyez sur la touche **Retour**, pour accéder au menu principal.

## 11. Réglages du système

Pour régler votre lecteur MP3 individuellement, procédez de la manière suivante:

- (1) Dans le menu principal, sélectionnez la fonction **Configuration**.
- (2) Appuyez sur les touches ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la configuration souhaitée (voir tableau). Confirmez votre sélection avec la touche ▶▶. Appuyez sur la touche **retour** pour revenir au menu principal.

Fonction		Opportunités de sélection (description)
LCD On/Off		<b>0-60 seconds in 3 seconds steps</b> Define after how many seconds without entry the display has to be switched off. By selecting 0, you deactivate the function.
Langue		<b>Anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, russe, polonais</b> Réglez la langue du système que vous désirez ici.
Economiser de l'énergie	Auto arrêté	<b>0-60 minutes en étapes de 5 minutes</b> Définissez après combien de minutes sans utilisation le lecteur doit s'éteindre automatiquement. En sélectionnant 0, vous désactivez la fonction.
	Sleep-Timer	<b>0-120 minutes en étapes de 10 minutes</b> Définissez après combien de temps le lecteur doit s'éteindre, même en cours de lecture active. En sélectionnant 0, vous désactivez la fonction.
Luminosité		<b>0-15</b> Réglez le niveau de luminosité désiré de l'écran.
Version de Microprogramme		Le numéro de version du Microprogramme installé est affiché.
Informations sur la mémoire		L'état de l'emplacement de mémoire de la carte mémoire de la carte mémoire insérée est affiché.
Réglages d'usine		Sélectionnez « oui » pour réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine.
Retour		Ici, vous pouvez revenir au menu principal.

## 12. Débogage

- **Il n'apparaît rien sur l'écran.**

- (1) La batterie est vide.  
Chargez la batterie.
- (2) Les touches sont verrouillées.  
Veuillez désactiver le verrouillage des touches.

- **Absence de son lors de l'écoute d'un fichier.**

- (1) Le haut-parleur est trop faible.  
Augmentez le son du haut-parleur.
- (2) Le fichier audio est défectueux.  
Veuillez renouveler le transfert du fichier.

- **Aucune connexion ne peut avoir lieu au PC.**

- (1) Le driver n'a pas été correctement installé.  
Réinstallez le driver.
- (2) Veuillez effectuer une mise à jour du menu principal.  
(Pour cela veuillez tenir compte des instructions du fabricant)

- **La valeur d'affichage du temps change en permanence.**

- (1) Le débit binaire du fichier MP3 change au cours de la lecture.  
Veuillez utiliser un débit binaire unique par compression.

- **Le PC affiche un message d'erreur en le connectant au lecteur**

- (1) Le lecteur a été séparé du PC lors de la transmission de fichiers.  
Veuillez ne jamais déconnecter le lecteur au cours du transfert de fichiers.

- **Les fichiers MP3 ne peuvent pas être écoutés correctement.**

- (1) Les fichiers MP3 ont été compressés à un mauvais format, par exemple en MPEG 1 ou 2.  
Supprimez les formats de fichiers qui ne sont pas soutenus.



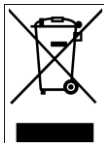
## 13. Données techniques

Item	Paramètre
Affichage LCD	128 x 64 Pixels
Type de batterie	Batterie rechargeable intégrée Li-polymère
Durée de la batterie	Max. 10 heures
Format d'enregistrement	WAV
Formats musique soutenus	MP3, WMA
Débit binaire	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbps
Fréquence de sortie	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Séparation des canaux	>= 40 dB
Réponse de fréquence	<= 3dB (20Hz ~ 20kHz)
Conduite de sortie casque d'écoute	L 9mW, R 9mW
Port USB	USB 2.0 (High Speed)

### Clause de non-responsabilité

Nous nous réservons le droit de modifier le logiciel et/ou matériel à tout moment et sans préavis. Pour cette raison, il est possible que certaines parties des instructions, des spécifications et des images contenues dans ce document diffèrent légèrement de ce produit. Tous les points décrits dans ce manuel le sont à des fins de clarification et ne coïncident pas nécessairement avec une situation donnée. Il n'est pas possible de faire valoir une réclamation sur la base de ces instructions.

## 14. Mise au rebut des appareils électriques utilisés



Les appareils marqués de ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EG.

Tous les équipements électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères dans les sites indiqués par la loi. Une mise au rebut appropriée des appareils électriques et électroniques, permettra d'éviter de nuire à l'environnement.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Contenido

1.	Contenido.....	1
2.	Sobre este manual.....	2
3.	Avisos .....	2
4.	Funciones .....	2
5.	Contenido del paquete.....	3
6.	Antes del uso .....	3
7.	Manejo .....	4
8.	Menú.....	5
9.	Música.....	5
10.	Grabación de voz.....	7
11.	Configuración de sistema.....	8
12.	Resolución de problemas.....	9
13.	Datos técnicos .....	10
14.	Eliminación de aparatos electrónicos usados .....	10

## 2. Sobre este manual

Lea este manual cuidadosamente y observe, lea y siga todas las instrucciones mencionadas aquí para asegurar la larga vida y el uso confiable de este aparato. Por favor tenga a mano este manual para referencia futura y páselo a otros usuarios de este artefacto.

## 3. Avisos

- Evite golpear el aparato contra superficies duras.
- No utilice el aparato en ambientes extremadamente fríos, calientes, húmedos o polvorientos. No lo exponga a los rayos solares directos.
- Realice con frecuencia respaldos de datos para evitar una posible pérdida de datos.
- Evite usarlo en campos magnéticos fuertes.
- Proteja el aparato de la humedad. En el caso de que entre humedad al aparato, apáguelo de inmediato, luego limpie y seque el aparato.
- No utilice soluciones químicas para limpiar el aparato. Para este propósito utilice solamente un paño seco.
- No nos hacemos responsable por daños o pérdidas de datos producto de un mal funcionamiento, de un uso incorrecto, de una reparación realizada por usted mismo o por un cambio de batería.
- Por favor no separe el aparato en sus componentes y no intente repararlo usted mismo ya que la garantía perderá su validez.



**ADVERTENCIA:** Una exposición prolongada a música con el volumen demasiado alto puede causar daños en la audición o pérdida de audición temporal o permanente. No se recomienda el uso del reproductor de vídeo en el tráfico. Puede llevar a la exposición a peligros potenciales, como no oír vehículos que se acercan.

## 4. Funciones

- Reproducir archivos MP3, WMA
- Navegación de carpetas
- Grabación de voz
- baterías de litio-polímero recargables

## 5. Contenido del paquete

- Intenso reproductor de MP3
- Auriculares estéreo
- Cable USB
- Instrucciones de uso
- Tarjeta Micro SD

## 6. Antes del uso

**Pedimos de garantizar la introducción de la tarjeta Micro SD enviada.**

### **Conectar con el PC**

Por favor proceda de la siguiente manera:

- (1) Conecte el reproductor con la conexión USB de su PC.
- (2) Se abrirá la ventana "Intenso". Ahora puede transferir datos de su disco duro a la memoria portátil.

### **Retirar de modo seguro del PC**

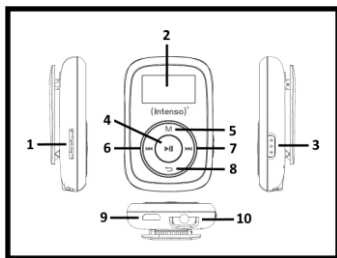
Para Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Haga un clic con el botón derecho del maus abajo a la derecha en la barra de tareas sobre el símbolo „Quitar hardware con seguridad“. De la ventana que aparece seleccione el punto „Quitar dispositivo de almacenamiento masivo“ con el botón izquierdo del maus. Cerciórese de que la transmisión de dato haya finalizado. Ahora puede retirar el aparato.

### **Carga de la batería:**

El dispositivo dispone de una batería de iones de litio incorporada. La batería se carga mediante la conexión USB de su PC. La primera vez que utilice el dispositivo asegúrese que la batería esté completamente cargada. Este proceso dura normalmente 3 horas.

**Nota:** para un rendimiento óptimo, la batería de iones de litio debe usarse regularmente. De no ser así, cargue la batería completamente como mínimo una vez al mes.



- (1) Tarjeta Micro SD
- (2) Pantalla LCD
- (3) Bloqueo de teclas
- (4) Tecla de Ejecutar / Pausa
- (5) Tecla de menú
- (6) Tecla
- (7) Tecla
- (8) Tecla Atrás / Volume
- (9) Entrada USB
- (10) Conexión para auriculares

## 7. Manejo

### Encendido / apagado

Mantener pulsada la tecla Play/Pause para aproximadamente 3 segundos para encender el reproductor. Para apagar el reproductor volver a pulsar la tecla para aproximadamente 3 segundos.

### Reproducir/ pausa

Presione el botón para reproducir o detener una canción.

### Ajustar volumen

Mantener pulsada la tecla atrás para acceder al menú de selección del volumen. Ahora con las teclas se puede ajustar el volumen deseado. Según los requisitos legales, hay que pulsar la tecla menú para ir desde el nivel 18 al nivel 19 para poder aumentar aún más el volumen pulsando la tecla.

### Adelante/ atrás

Presione el botón para acceder al título anterior o siguiente.

### Avanzar

Presione y mantenga presionado el botón para avanzar en el título.

### Rebobinar

Presione y mantenga presionado el botón para rebobinar en el título.

### Bloqueo de teclas

Activando la tecla deslizante en el costado del aparato puede activar o desactivar el bloqueo de teclas según la posición elegida.

## 8. Menú

Luego de haber encendido el reproductor de MP3, el menú principal aparece. Aquí puede seleccionar funciones como música, registraci3n, pantalla y configuraci3n.

Para seleccionar la funci3n presione las teclas ◀◀/▶▶ y confirme su selecci3n con la tecla ▶II.

## 9. Música

Seleccione en el menú principal la funci3n **Música**.

Ahora puede reproducir los títulos almacenados.

### ● **Acceder a la navegaci3n de carpetas**

- (1) En el modo de música presione la tecla de **menú** en el status de Pausa.
- (2) Luego, seleccione el punto **Lista** en el sub-menú.
- (3) Ahora todos los títulos de las carpetas actualmente mostradas aparecen a la vista.
- (4) A fin de eventualmente alcanzar un nivel más alto en la estructura de su carpeta, presione la tecla de **Atrás**.
- (5) Con las teclas ◀◀/▶▶ seleccione el título buscado y confirme su selecci3n presionando la tecla ▶II para iniciar la reproducci3n.

### ● **Eliminar títulos**

Para eliminar un título en particular proceda de la siguiente manera:

- (1) En el modo de música presione la tecla de menú en el status de Pausa.
- (2) Seleccione Borrar Archivo.
- (3) Todos los archivos de música de la lista de una canci3n exhibida son mostrados (si usted quiere borrar el título en otra lista tendrá que cambiar a la lista deseada a través de la carpeta de navegaci3n).
- (4) Con las teclas ◀◀/▶▶ seleccione el título buscado y confirme su selecci3n presionando la tecla ▶II.
- (5) Ahora se le pedirá confirmar el proceso de borrado.
- (6) Presione las teclas ◀◀/▶▶ para seleccionar sí o no. Confirme su selecci3n con la tecla ▶II. Presione la tecla de Atrás una vez para borrar la selecci3n y hacer una nueva selecci3n, o dos veces para volver al modo de reproducci3n.

- **Borre todos los archivos de música**

Para borrar todos los archivos de música (MP3 y WMA) en la tarjeta de memoria, proceda tal como se describe. Por favor seleccione **Borrar todos los archivos de música** en lugar de **Borrar Archivo** y confirme su selección. Ahora todos los archivos de MP3 y WMA serán borrados de la tarjeta de memoria. Otros tipos de archivos y carpetas no podrán ser borrados por el reproductor. Para este propósito utilice su computadora.

- **Repetición A-B**

Para repetir una sección especial de un título, proceda tal como se detalla a continuación:

- (1) Durante la reproducción, presione la tecla menú y seleccione el sub-menú A-B de repetición.
- (2) Ahora usted puede comenzar la repetición A-B o interrumpir la cantidad de repeticiones deseadas (cantidad de repeticiones) y la duración deseada de la pausa entre repeticiones (pausa entre repet.).
- (3) Si al seleccionar repetición A-B usted ha iniciado el procedimiento, usted volverá al modo de reproducción y el símbolo A parpadeará para el modo de repetición A-B. Al presionar la tecla ►► usted ajusta el punto de inicio y al presionar nuevamente la misma tecla ajusta el punto final de la repetición A-B.
- (4) Ahora, la sección entre el inicio seleccionado y el punto final será repetido según el número seleccionado.
- (5) Para finalizar tempranamente la repetición A-B, presione la tecla de **menú**.

- **Abandonar la función música**

Presione la tecla **atrás** en el modo de reproducción para cambiar al menú principal.

## 10. Grabación de voz

Seleccione en el menú principal la función **Grabación**.

- **Grabación**

- (1) Presione el botón ►|| para iniciar la grabación.
- (2) Durante la grabación presione el botón ►|| para detener o continuar la grabación.
- (3) Presione el botón **Atrás** para terminar y almacenar la grabación. La grabación se guarda como archivo .wav.
- (4) Presione la tecla de **menú** antes de comenzar a grabar. Así podrá navegar a través de las grabaciones existentes (lista) y ajustar la calidad de grabación (calidad).

**Atención:** No apague el aparato durante la grabación. La grabación no se almacenará y se perderá.

- **Reproducción**

A través de la función **reproducción** en el menú principal, el modo de reproducción se abre para los registros ya guardados. Reproduzca sus grabaciones tal como lo hace con su música. Aquí usted puede también navegar a lo largo de la lista de sus grabaciones, borrar un archivo o todos los archivos de voz presionando la tecla menú antes de que la reproducción se inicie para alcanzar el sub-menú.

**Atención:** Si usted selecciona "Borrar todos los archivos de voz", todos los archivos .wav serán borrados de la tarjeta de memoria.

- **Abandonar la función Grabación**

Presione el botón **Atrás** para acceder al menú principal.



## 11. Configuración de sistema

Para personalizar su reproductor de MP3 proceda de la siguiente manera:

- (1) En el menú principal, seleccione la función **Configuración**.
- (2) Presione las teclas ◀◀ / ▶▶ para seleccionar la configuración deseada (ver tabla). Confirme su selección con la tecla ▶II. Presione la tecla **atrás** para volver al menú principal.

<b>Función</b>		<b>Selección de Oportunidades (descripción)</b>
<b>LCD On/Off</b>		<b>0–60 segundos en pasos de 3 segundos</b> Defina cuántos segundos sin entradas debe pasar la pantalla antes de apagarse automáticamente. Al seleccionar 0, usted desactivará esa función.
<b>Idioma</b>		<b>Inglés, español, francés, alemán, italiano, portugués, ruso, polaco</b> Ajuste aquí el idioma de sistema que usted desea.
<b>Ahorro de energía</b>	<b>Auto Off</b>	<b>0–60 minutos en pasos de 5 minutos</b> Defina cuántos minutos sin uso deben pasar para que el reproductor se apague automáticamente. Al seleccionar 0, usted desactivará esa función.
	<b>Sleep-Timer</b>	<b>0–120 minutos en pasos de 10 minutos</b> Defina cuánto tiempo sin uso deben pasar para que el reproductor se apague automáticamente también durante la reproducción activa. Al seleccionar 0, usted desactivará esa función.
<b>Brillo</b>		<b>0–15</b> Ajuste el nivel de brillo deseado para la pantalla.
<b>Versión de Firmware</b>		El número de la versión del Firmware es mostrado.
<b>Información de Memoria</b>		El status de ubicación de memoria de la tarjeta de memoria insertada es mostrado.
<b>Configuraciones de Fábrica</b>		Seleccione "sf" para reajustar el artefacto a la configuración de fábrica.
<b>Retroceso</b>		Aquí usted puede regresar nuevamente al menú principal.

## 12. Resolución de problemas

- **No aparece nada en la pantalla.**

- (1) La batería está descargada.  
Por favor cargue la batería.
- (2) Las teclas están bloqueadas.  
Por favor desactive la tecla de traba.

- **No hay sonido cuando reproduce un archivo.**

- (1) El volumen está demasiado bajo.  
Suba el volumen.
- (2) El archivo de audio está defectuoso.  
Por favor transfiera el archivo nuevamente.

- **No se puede realizar una conexión con el PC.**

- (1) El driver no fue instalado correctamente.  
Instale los drivers nuevamente.
- (2) Por favor realice actualizaciones a su tarjeta madre.  
(Por favor siga las instrucciones del fabricante)

- **El tiempo cambia constantemente.**

- (1) La bit-rate de los archivos MP3 cambia durante la reproducción.  
Por favor utilice un bit-rate uniforme al comprimir.

- **El PC muestra un error al conectar con el reproductor**

- (1) El reproductor fue desconectado del PC durante la transmisión de datos.  
Por favor no desconecte el reproductor nunca durante la transmisión de datos del PC.

- **Los archivos MP3 no se reproducen correctamente.**

- (1) Los archivos MP3 fueron comprimidos en un formato incorrecto, por ejemplo en MPEG 1 o 2.  
Elimine los formatos que no son soportados.

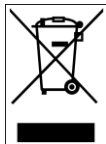
### 13. Datos técnicos

Item	Parámetro
Pantalla LCD	128 x 64 pixel
Tipo de batería	Baterías de litio-polímero recargables
Duración de batería	Max. 10 horas
Formato de grabación	WAV
Formatos de música soportados	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbps
Frecuencia de salida	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Separación de canales	>= 40 dB
Respuesta de frecuencia	<= 3dB (20Hz ~ 20kHz)
Salida de auriculares	L 9mW, R 9mW
Conexión USB	USB 2.0 (High Speed)

#### **Exoneración de responsabilidad**

Se pueden realizar en cualquier momento y sin previo aviso cambios en el firmware y o el hardware. Por este motivo es posible que partes de las instrucciones, de los datos técnicos y las imágenes en esta documentación difieran ligeramente del producto que tiene delante. Todos los puntos descritos en estas instrucciones solamente sirven para la explicación y no tienen que coincidir forzosamente con una situación en concreto. No se pueden alegar pretensiones legales basadas en estas instrucciones.

### 14. Eliminación de aparatos electrónicos usados



Los aparatos marcados con este símbolo están sujetos a la directiva europea 2012/19/EG.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben ser eliminados por separado de la basura doméstica en los lugares estatales previstos para ello. Eliminando debidamente los aparatos electrónicos evita daños en el medio ambiente.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. **Conteúdo**

1.	Conteúdo .....	1
2.	Sobre este manual:.....	2
3.	Advertência.....	2
4.	Funções .....	2
5.	Conteúdo da embalagem.....	3
6.	Antes do uso.....	3
7.	Manuseio .....	4
8.	Menu .....	5
9.	Música.....	5
10.	Gravação de voz.....	7
11.	Configurações de sistema.....	8
12.	Solução de problemas .....	9
13.	Informações técnicas .....	10
14.	Eliminação de aparelhos elétricos usados.....	10

## 2. Sobre este manual:

Leia atentamente este manual e observe, leia e siga todas as instruções mencionadas no mesmo, por forma a garantir uma vida longa e uma utilização fiável do dispositivo. Queira manter este manual num local acessível para consulta futura e passá-lo aos outros utilizadores do dispositivo.

## 3. Advertência

- Evite impactos fortes com o aparelho.
- Não utilize o aparelho em regiões muito frias, quentes, úmidas ou empoeiradas. Tampouco exponha-o diretamente aos raios solares.
- Para evitar possíveis perdas de dados, faça cópias de segurança regularmente.
- Evite o uso em campos magnéticos muito intensos.
- Proteja o aparelho da água. Se o aparelho for molhado, desligue-o imediatamente, limpando-o e secando-o logo em seguida.
- Não utilize produtos químicos na limpeza do aparelho. Para isto, use somente um pano seco.
- Não nos responsabilizamos por danos ou perdas de dados ocasionados por defeitos, uso indevido, consertos feitos por conta própria ou troca de bateria.
- Por favor não desmonte o aparelho e não tente consertá-lo por conta própria, sob risco de perda de validade da garantia.



**AVISO:** Ouvir música a um volume demasiado elevado durante um longo período de tempo pode provocar lesões auditivas temporárias ou permanentes, ou mesmo a perda da audição. A utilização do leitor de vídeo durante a condução rodoviária não é recomendada. O condutor pode não se aperceber de potenciais perigos, como veículos em aproximação, e não reagir adequadamente.

## 4. Funções

- Reprodução de arquivos MP3, WMA
- Navegação de pastas
- Gravação de voz
- Bateria embutida recarregável de lítio-polímero

## 5. Conteúdo da embalagem

- MP3-Player Intenso
- Fone de ouvido stereo
- Cabo USB
- Manual de instruções
- Cartão micro SD

## 6. Antes do uso

**Certifique-se que o cartão micro SD fornecido está inserido.**

### **Conexão com o PC**

Proceda da seguinte maneira:

- (1) Conecte o Player na entrada USB do PC.
- (2) A janela "Intenso" abrirá. Agora você pode salvar os dados do seu disco rígido na mídia de armazenamento.

### **Remover do PC com segurança**

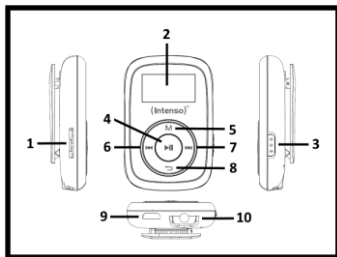
Para Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Clique com o botão direito do mouse embaixo à direita da barra de ferramentas no ícone „Remover Hardware com segurança“. No menu que aparece em seguida, selecione com o botão esquerdo do mouse o item „Remover Unidade de Armazenamento em Massa USB“. Assegure-se que a transferência de dados foi realizada por completo. Você pode agora remover o aparelho.

### **Carregamento da bateria:**

O aparelho dispõe de uma bateria integrada de íões de lítio. A bateria é carregada através da ligação USB com o seu PC. Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que carrega a bateria completamente. Regra geral, este processo demora 3 horas.

**Nota:** Para um desempenho otimizado, a bateria de íões de lítio deve ser utilizada regularmente. Se não for este o caso, carregue completamente a bateria, pelo menos, uma vez por mês.



- (1) Microcartão SD
- (2) Visor LCD
- (3) Bloqueio de botões
- (4) Tecla Play / Pause
- (5) Tecla do menu
- (6) Tecla de retrocesso
- (7) Tecla de avanço
- (8) Tecla voltar / volume
- (9) Entrada USB
- (10) Ligaçao para auricular

## 7. Manuseio

### Ligar / Desligar

Mantenha a tecla Play/Pause premida durante aprox. 3 segundos para ligar o aparelho. Para desligar, pressione a tecla novamente durante aprox. 3 segundos.

### Play / Pause

Pressione a tecla Play/Pause para reproduzir ou dar pausa em uma música.

### Regular o volume

Mantenha pressionada a tecla voltar para abrir o menu selecção de volume. Agora com as teclas de retrocesso/avanço pode ajustar o volume desejado. Devido a disposições legais, você tem de premir a tecla menu para mudar do nível 18 ao 19 para continuar a aumentar o volume com a tecla de avanço.

### Faixa seguinte / Faixa anterior

Pressione as teclas de retrocesso/avanço para ir para a faixa seguinte ou anterior.

### Adiantar

Pressione e segure a tecla de avanço para adiantar na faixa.

### Voltar

Pressione e segure a tecla de retrocesso para voltar na faixa.

### Bloqueio das teclas

Ao confirmar o botão de deslizamento no lado do aparelho, pode activar ou desactivar o bloqueio de botões de acordo com a posição seleccionada.

## 8. Menu

Depois de ligar o leitor de MP3, o menu principal é exibido. Aqui pode selecionar as funções de música, registo, exibir e definições.

Para selecionar a função, prima as teclas ◀◀/▶▶ e confirme a sua seleção com a tecla ▶II.

## 9. Música

No menu principal, seleccione **Música**.

Você pode agora reproduzir os títulos armazenados.

### ● Chamar Navegação de Pastas

- (1) No modo de música, prima a tecla **menu** no estado Em pausa.
- (2) De seguida, seleccione o ponto **Lista** no submenu.
- (3) Agora, os títulos das pastas atualmente em exibição são apresentados.
- (4) Para eventualmente atingir um nível mais alto na estrutura da pasta, prima a tecla **Voltar** novamente.
- (5) Com as teclas ◀◀/▶▶ seleccione o título pesquisado e confirme a sua seleção, premindo a tecla ▶II para iniciar a reprodução.

### ● Deletar um Título

Para deletar um único título, prossiga da seguinte maneira:

- (1) No modo de música, prima a tecla **menu** no estado Em pausa.
- (2) Seleccione Eliminar ficheiro.
- (3) Todos os ficheiros de música da lista de uma música apresentada são apresentados para si (se quiser eliminar o título outra lista, deve alternar para a lista desejada através da pasta navegação).
- (4) Com as teclas ◀◀/▶▶ seleccione o título pesquisado e confirme a sua seleção, premindo a tecla ▶II.
- (5) Agora, ser-lhe-á pedido que confirme o processo de eliminação.
- (6) Prima as teclas ◀◀/▶▶ para seleccionar sim ou não. Confirme a sua seleção com a tecla ▶II. Prima a tecla **voltar** uma vez para eliminar a seleção e efetuar uma nova seleção, ou duas vezes para regressar ao modo de reprodução.



- **Elimine todos os ficheiros de música**

Para eliminar todos os ficheiros de música (MP3 e WMA) no cartão de memória, proceda conforme o descrito. Selecione **Eliminar todos os ficheiros de música**, em vez de **Eliminar ficheiro** e confirme a sua seleção. Agora, todos os ficheiros MP3 e WMA são eliminados do cartão de memória. Outros tipos de ficheiros e pastas não podem ser eliminados pelo leitor. Para este fim, utilize o seu computador.

- **Repetição A-B**

Para repetir uma secção especial de um título, proceda como se segue:

- (1) Durante a reprodução, prima a tecla **menu** e selecione o submenu Repetição A-B.
- (2) Agora, pode iniciar a repetição A-B (Repetição A-B) ou interromper o número de repetições desejadas (número de repetições) e a duração da pausa desejada entre repetições (pausa entre repetições).
- (3) Se, ao selecionar a repetição A-B tiver iniciado o procedimento, irá voltar ao modo de reprodução e o símbolo A pisca para o modo de repetição A-B. Ao premir a tecla **▶▶**, configure o ponto de início e, ao voltar a premir a mesma tecla, o ponto final da repetição A-B.
- (4) Agora, a secção entre o início selecionado e o ponto final será repetido de acordo com o número selecionado.
- (5) Para terminar a repetição A-B mais cedo, prima a tecla **menu**.

- **Sair da função Música**

Prima a tecla **voltar**, no modo reprodução, para passar para o menu principal.

## 10. Gravação de voz

No Menu principal, selecione a função **Gravação**.

- **Gravação**

- (1) Pressione a tecla ►|| para iniciar a gravação.
- (2) Durante a gravação, pressionando a tecla ►||, você pode interromper ou continuar.
- (3) Pressione a tecla **Voltar** para finalizar e reproduzir a gravação. A gravação é guardada como um ficheiro .wav.
- (4) Prima a tecla **menu** antes de iniciar a gravação. Para que possa navegar através das gravações existentes (lista) e configurar a qualidade da gravação (qualidade).

**Atenção:** Não desligue o aparelho durante uma gravação: desta forma, a gravação não será salva e será perdida.

- **Reprodução**

Através da função **reproduzir** no menu principal, o modo de reprodução é aberto para os registos guardados. Reproduza os seus registos como reproduz a música. Aqui, pode ainda navegar através da lista dos seus registos, eliminar um único ficheiro ou todos os ficheiros de idioma, premindo a tecla **menu** antes da reprodução iniciar, para chegar ao submenu.

**Atenção:** Se seleccionar "Eliminar todos os ficheiros de idioma", todos os ficheiros .wav serão eliminados no cartão de memória.

- **Sair da função Gravação**

Pressione a tecla **Voltar** para ir ao Menu principal.

## 11. Configurações de sistema

Para configurar de maneira personalizada seu MP3-Player prossiga da seguinte forma:

- (1) No menu principal, selecione a função **Configurar**.
- (2) Prima as teclas **◀◀ / ▶▶** para selecionar a definição desejada (ver a tabela). Confirme a sua seleção com a tecla **▶**. Prima a tecla **voltar** para voltar ao menu principal.

Função		Oportunidades de seleção (descrição)
LCD Ligado/Desligado		<b>0-60 segundos em passos de 3 segundos</b> Defina após quantos segundos sem entrada o visor deve desligar-se. Ao selecionar 0, desativa a função.
Idioma		<b>Inglês, espanhol, francês, alemão, italiano, português, russo, polaco</b> Ajuste aqui o sistema de idioma desejado.
Poupança de energia	Desligamento automático	<b>0-60 minutos em passos de 5 minutos</b> Defina após quantos minutos sem usar o leitor deva automaticamente desligar-se. Ao selecionar 0, desativa a função.
	Sleep-Timer	<b>0-120 minutos em passos de 10 minutos</b> Defina após quanto tempo o leitor deve ser desligado também durante a reprodução ativa. Ao selecionar 0, desativa a função.
Brilho		<b>0-15</b> Defina o nível de brilho desejado do visor.
Versão do firmware		O número da versão do Firmware aufgespielten é apresentado.
Informações da memória		O estado de localização da memória do cartão de memória introduzido é apresentado.
Definições de fábrica		Selecione "sim" para redefinir o aparelho com as definições de fábrica.
Voltar		Aqui, pode regressar ao menu principal.

## 12. Solução de problemas

- **Não se vê nada no visor**

- (1) A bateria está vazia.  
Carregue a bateria.
- (2) As teclas estão bloqueadas.  
Queira desativar o bloqueio da tecla.

- **Não há som quando se reproduz um arquivo.**

- (1) O volume está muito baixo.  
Aumente o volume.
- (2) O arquivo de áudio apresenta erro.  
Transfira novamente o arquivo.

- **Não é possível conectar ao PC**

- (1) O driver não foi instalado corretamente.  
Instale o driver novamente.
- (2) Faça uma atualização da placa-mãe.  
(Neste caso, siga as instruções do fabricante)

- **A duração varia constantemente.**

- (1) A taxa de Bits do arquivo MP3 varia durante a reprodução.  
Utilize uma taxa de Bits constante quando comprimir.

- **O PC indica erro ao conectar com o Player**

- (1) O Player foi desconectado do PC durante a transferência de dados.  
Nunca desconecte o Player durante a transferência de dados.

- **Arquivos MP3 não são reproduzidos corretamente.**

- (1) Os arquivos MP3 foram comprimidos em um formato incorreto, como por exemplo MPEG 1 ou 2.  
Delete os formatos de arquivo que não forem suportados.

### 13. Informações técnicas

Item	Parâmetro
Visor LCD	128 x 64 Pixel
Tipo da bateria	Bateria recarregável de Lítio-Polímero
Tempo de operação da bateria	Max. 10 Horas
Formato de gravação	WAV
Formatos de música suportados	MP3, WMA
Bitrate	MP3/WMA: 32kbps ~ 384kbps
Frequência de saída	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Separação	>= 40 dB
Frequência de corte	<= 3dB (20Hz ~ 20kHz)
Saída de fones de ouvido	L 9mW, R 9mW
Conexão USB	USB 2.0 (High Speed)

#### **Exclusão de responsabilidade**

Podem ser efetuadas alterações no firmware e/ou no hardware a qualquer momento e sem aviso prévio. Como tal, algumas secções das instruções, dados técnicos e imagens nesta documentação podem divergir do produto que adquiriu. Todos os pontos descritos nestas instruções servem apenas para efeitos de explicação e não correspondem obrigatoriamente a uma determinada situação. Por este motivo, não consideramos válido qualquer tipo de direito ou compensação com base nestas instruções.

### 14. Eliminação de aparelhos elétricos usados



Os aparelhos identificados com este símbolo são abrangidos pela Diretiva 2012/19/EG.

Os aparelhos elétricos e eletrônicos usados devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico, junto das entidades para tal previstas.

Ao efetuar uma eliminação correta de aparelhos elétricos usados, está a prevenir danos ambientais.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Zawartość

1.	Zawartość .....	1
2.	O instrukcji obsługi .....	2
3.	Wskazówki ogólne .....	2
4.	Działanie .....	2
5.	Zawartość opakowania .....	3
6.	Przed rozpoczęciem użytkowania .....	3
7.	Obsługa .....	4
8.	Menu główne .....	5
9.	Muzyka .....	5
10.	Nagrywanie mowy .....	7
11.	Ustawienia systemowe .....	8
12.	Usuwanie błędów .....	9
13.	Dane techniczne .....	10

## 2. O instrukcji obsługi

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zastosuj się do zawartych w niej wskazówek, a zapewni to niezawodne korzystanie i długą żywotność urządzenia. Prosimy o zachowanie instrukcji do wykorzystania jej w przyszłości i o przekazanie jej innym użytkownikom urządzenia.

## 3. Wskazówki ogólne

- Chronić odtwarzacz przed upadkiem.
- Nie używać odtwarzacza w bardzo niskich bądź wysokich temperaturach oraz przy dużej wilgotności lub zapyleniu powietrza. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aby uniknąć utraty danych dokonuj częstego zapisu danych.
- Unikać używania odtwarzacza w silnie namagnesowanych polach.
- Chroń odtwarzacz przed zamoczeniem. Jeśli do wnętrza dostanie się wilgoć, należy aparat natychmiast wyłączyć i przystąpić do oczyszczenia i osuszenia wnętrza.
- Do czyszczenia nie stosować żadnych chemicznych roztworów. Do tego celu użyć tylko suchą szmatkę.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody bądź utratę danych wynikające z niewłaściwego posługiwania się aparatem, dokonywanie samodzielnych napraw aparatu i wymianę akumulatora.
- Nie należy rozkładać aparatu na części składowe bądź naprawiać go samodzielnie, gdyż powoduje to utratę gwarancji.



**OSTRZEŻENIE:** Przedłużone obciążenie słuchu poprzez zbyt głośne odtwarzanie muzyki może prowadzić do tymczasowych lub stałych uszkodzeń słuchu lub utraty słuchu. Nie zaleca się używanie odtwarzacza filmów Video w ruchu ulicznym. Może to doprowadzić do tego, że słuchacz nie będzie uważał na potencjalne niebezpieczeństwa, jak np. zbliżające się pojazdy.

## 4. Działanie

- Odtwarzanie plików MP3, WMA
- Katalog nawigacji
- Nagrywanie mowy
- Wbudowana litowo-jonowa bateria z możliwością ładowania

## 5. Zawartość opakowania

- Intenso MP3-Player
- Słuchawki stereo
- Kabel USB
- Instrukcja obsługi
- Micro SD

## 6. Przed rozpoczęciem użytkowania

**Należy upewnić się, że karta pamięci Micro SD dołączona w zestawie włożona jest prawidłowo.**

### **Podłączenie z PC**

Sposób postępowania:

- (1) Podłącz odtwarzacz do gniazda USB w PC.
- (2) Otworzy się okno "Intenso". Teraz możesz zapisać dane z twojego dysku twardego na przenośny nośnik danych.

### **Bezpieczne usuwanie danych z PC**

Dla Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

Kliknij prawym przyciskiem myszy po prawej stronie na dole na pasku zadań na symbol „Bezpieczne usuwanie sprzętu”. W pojawiającym się menu kontekstowym wybierz za pomocą lewego przycisku myszy punkt „Usuwanie napędu pamięci masowej USB”.

Upewnij się, że przekazywanie danych zostało całkowicie zakończone.

Teraz można odłączyć przyrząd.

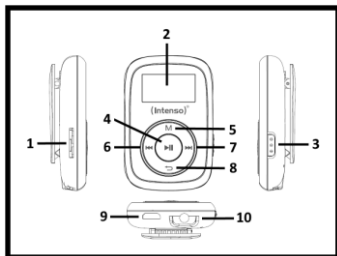
### **Ładowanie baterii:**

Urządzenie wyposażone jest w ładowalny akumulator litowo - jonowy. Akumulator ładowany jest poprzez złącze USB przy komputerze. Przed pierwszym użyciem należy pamiętać o tym, aby całkowicie naładować akumulator, proces ten trwa z reguły 3 godziny.

**Wskazówka:** Aby zapewnić optymalną wydajność, akumulator litowo-jonowy musi być regularnie używany. Jeżeli jest to niemożliwe, należy naładować całkowicie akumulator przynajmniej raz w miesiącu.



## Elementy obsługi



- (1) Karta Micro SD
- (2) Ekran LCD
- (3) Blokada przycisków
- (4) Przycisk play / pauza
- (5) Przycisk Menu
- (6) Przycisk <<<
- (7) Przycisk >>>
- (8) Przycisk Wstecz / Volume <math>\leftarrow/\text{vol}</math>
- (9) Wejście USB
- (10) Wejście słuchawek

## 7. Obsługa

### Załączanie / wyłączenie

Przytrzymaj przez ok. 3 sekundy wciśnięty przycisk Odtwórz/Wstrzymaj >||, aby włączyć odtwarzacz. W celu wyłączenia naciśnij przycisk ponownie i przytrzymaj go wciśnięty przez ok. 3 sekundy.

### Odtwarzanie/ przerwa

Naciśnij przycisk >|| celem odtwarzania lub zatrzymania utworu.

### Ustawianie głośności

Przytrzymaj wciśnięty przycisk Wstecz <math>\leftarrow/\text{vol}</math> do momentu otwarcia menu ustawień głośności. Przy pomocy przycisków <<<>>> możesz teraz ustawić preferowaną głośność. Ze względu na przepisy ustawowe, aby zmienić ustawienie z poziomu 18 na poziom 19, musisz wcisnąć przycisk Menu, aby następnie móc zwiększyć głośność za pomocą przycisku >>>.

### W przód / Do tyłu

Aby przejść do odtwarzania poprzedniego lub następnego utworu naciśnij przycisk <<</>>>.

### Przesuwanie do przodu

Aby przejść do przodu podczas odtwarzania utworu naciśnij i przytrzymaj przycisk >>>.

### Przesuwanie do tyłu

Celem cofnięcia się w utworze naciśnij i przytrzymaj przycisk <<<.

### Blokada klawiszy

Za pomocą suwaka z boku urządzenia możesz - w zależności od wybranej pozycji - aktywować lub wyłączyć blokadę przycisków.

## 8. Menu główne

Po włączeniu odtwarzacza MP3 pojawi się menu główne, w którym możesz wybrać spośród takich funkcji jak muzyka, nagrywanie, odtwarzanie i setup.

Aby wybrać funkcję, skorzystaj z przycisków ◀◀ / ▶▶ i potwierdź wybór przyciskiem ▶II.

## 9. Muzyka

W menu głównym wybierz funkcję **Muzyka**.

Teraz możesz odtwarzać zapisane tytuły.

### ● **Wywoływanie katalogu Nawigacja**

- (1) W trybie muzyki przy wstrzymanym odtwarzaniu naciśnij przycisk Menu.
- (2) Następnie wybierz w podmenu punkt Katalog.
- (3) Wyświetlą się wszystkie tytuły aktualnie odtwarzanego katalogu.
- (4) Jeżeli w obrębie struktury katalogu potrzebujesz przejść na poziom wyżej, naciśnij przycisk Wstecz.
- (5) Za pomocą przycisków ◀◀ / ▶▶ wybierz szukany tytuł i potwierdź swój wybór, naciskając przycisk ▶II, aby uruchomić odtwarzanie.

### ● **Usuwanie pojedynczego tytułu**

Celem usunięcia pojedynczego tytułu postępuj jak opisano poniżej:

- (1) W trybie muzyki przy wstrzymanym odtwarzaniu naciśnij przycisk **Menu**.
- (2) Wybierz usuwanie pliku.
- (3) Wyświetlą się wszystkie pliki muzyczne znajdujące się w katalogu wyświetlanej piosenki (jeśli chcesz usunąć tytuł z innego katalogu, musisz najpierw przejść do preferowanego katalogu za pośrednictwem nawigacji).
- (4) Za pomocą przycisków ◀◀ / ▶▶ przejdź do szukanego tytułu i potwierdź swój wybór, naciskając przycisk ▶II
- (5) Pojawi się komunikat wzywający do potwierdzenia procesu usunięcia pliku.
- (6) Użyj przycisków ◀◀ / ▶▶, aby wybrać Tak lub Nie. Potwierdź swój wybór przyciskiem ▶II. Naciśnij przycisk **Wstecz** raz, aby anulować wybór i dokonać nowego wyboru, lub dwukrotnie, aby powrócić do trybu odtwarzania.

- **Usuwanie wszystkich plików muzycznych**

Aby usunąć wszystkie pliki muzyczne (MP3 i WMA) na karcie pamięci, postępuj zgodnie z powyższym opisem. Wybierz **Usuń wszystkie pliki muzyczne** zamiast **Usuń plik**, a następnie potwierdź swój wybór. Wszystkie pliki MP3 i WMA zostaną usunięte z karty pamięci. Inne typy plików i katalogi nie mogą być usunięte przy użyciu odtwarzacza. W tym celu należy skorzystać z komputera.

- **Powtarzanie**

Aby powtórzyć wybrany fragment jednego z tytułów, wykonaj następujące czynności:

- (1) W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **Menu** i wybierz podmenu Powtórzenie A-B.
- (2) Teraz możesz uruchomić powtarzanie fragmentu od A do B (Powtórzenie A-B) lub ustawić ilość wybranych powtórzeń (Ilość powt.) oraz preferowaną długość przerwy pomiędzy powtórzeniami (Przerwa między powt.).
- (3) Po uruchomieniu funkcji poprzez wybranie powtórzenia A-B nastąpi przejście z powrotem do trybu odtwarzania i litera A w symbolu trybu powtórzenia A-B zacznie migać. Naciskając przycisk **▶▶**, ustawiasz moment rozpoczęcia powtórzenia A-B, natomiast poprzez powtórne naciśnięcie tego samego przycisku ustawiasz moment jego zakończenia.
- (4) Fragment pomiędzy wybranym momentem rozpoczęcia i zakończenia będzie powtarzany stosownie do wybranej ilości powtórzeń.
- (5) Aby wcześniej zakończyć powtarzanie A-B, naciśnij przycisk **Menu**.

- **Wyjście z funkcji Muzyka**

W trybie odtwarzania naciśnij przycisk **Wstecz**, aby przejść do menu głównego.

## 10. Nagrywanie mowy

W głównym menu wybierz funkcję **Nagrywanie**.

### ● **Nagrywanie**

- (1) Aby uruchomić nagrywanie naciśnij przycisk ►II.
- (2) Podczas nagrywanie możesz je zatrzymać i ponownie kontynuować naciskając przycisk ►II.
- (3) Aby zakończyć nagrywanie i zapisać użyj przycisku **Cofnij**. Nagranie zostanie zapisane jako plik w formacie .wav.
- (4) Jeżeli naciśniesz przycisk **Menu**, zanim uruchomisz nagrywanie, możesz nawigować pomiędzy wcześniej zapisanymi nagraniami (Katalog) i ustawić jakość nagrania (Jakość).

**Uwaga:** Nie wyłączaj urządzenia podczas nagrywania. W takiej sytuacji nagranie nie będzie zapisane i i zostaje utracone.

### ● **Odtwarzanie**

Za pomocą funkcji **Odtwarzanie** w menu głównym otwierasz tryb odtwarzania dla zapisanych nagrań. Odtwórz swoje nagrania, postępując jak przy odtwarzaniu muzyki. Również w tym przypadku możesz nawigować po katalogu zapisanych nagrań, usunąć pojedynczy plik lub wszystkie pliki dźwiękowe. W tym celu naciśnij przycisk **Menu** przed uruchomieniem odtwarzania, aby przejść do podmenu.

**Uwaga:** jeśli wybierzesz „Usuń wszystkie pliki dźwiękowe”, zostaną usunięte wszystkie pliki .wav na karcie pamięci.

### ● **Wyjście z funkcji Nagrywanie**

Celem przejścia do menu głównego naciśnąć należy przycisk **Cofnij**.

## 11. Ustawienia systemowe

Jeśli chcesz dokonać swoich indywidualnych ustawień odtwarzacza MP3 wykonaj poniższe kroki:

- (1) W menu głównym wybierz funkcję **Setup**.
- (2) Użyj przycisków ◀◀/▶▶, aby wybrać preferowane ustawienie (patrz: tabela).  
Potwierdź swój wybór przyciskiem ▶▶. Naciśnij przycisk **Wstecz**, aby powrócić do menu głównego.

Funkcja		Możliwości wyboru (opis)
Aut. wył. LCD		<b>0 – 60 sekund w odstępach 3-sekundowych</b> Ustaw, po ilu sekundach bez naciskania przycisków wyświetlacz ma się wyłączyć. Po wybraniu 0 wyłączysz funkcję
Język		<b>Angielski, Hiszpański, Francuski, Niemiecki, Włoski, Portugalski, Rosyjski, Polski</b> Tutaj ustaw żądany język systemu.
Tryb energooszczędny	Aut. wył.	<b>0 – 60 minut w odstępach 5-minutowych</b> Ustaw, po ilu minutach bez korzystania nastąpi automatyczne wyłączenie odtwarzacza. Po wybraniu 0 wyłączysz funkcję
	Sleep-Timer	<b>0 – 120 minut w odstępach 10-minutowych</b> Ustaw, po jakim czasie odtwarzacz ma się automatycznie wyłączyć, nawet w przypadku aktywnej funkcji odtwarzania. Po wybraniu 0 wyłączysz funkcję
Jasność		<b>0 – 15</b> Ustaw preferowany poziom jasności wyświetlacza.
Wersja oprogramowania firmowego		Wyświetli się numer wersji wgranego oprogramowania firmowego.
Informacja o dostępnej pamięci		Wyświetli się status wolnego miejsca na znajdującej się w urządzeniu karcie pamięci.
Ustawienia fabryczne		Wybierz „Yes”, aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia.
Wstecz		Powrót do menu głównego

## 12. Usuwanie błędów

- **Nic nie ma na wyświetlaczu.**

- (1) Bateria jest wyladowana.  
Naładuj baterię.
- (2) Klawisze są zablokowane.  
Prosimy o wyłączenie blokady.

- **Nie ma dźwięku przy odtwarzaniu pliku.**

- (1) Za niska głośność dźwięku.  
Zwiększ głośność dźwięku.
- (2) Uszkodzony plik audio.  
Przegrzaj ponownie plik.

- **Nie da się nawiązać połączenia z PC.**

- (1) Sterownik nie został poprawnie zainstalowany.  
Zainstaluj sterownik ponownie.
- (2) Wykonaj aktualizację płyty głównej.  
(zwróć uwagę na wskazówki producenta).

- **Wskazanie czasu ciągle się zmienia.**

- (1) Podczas odtwarzania zmienia się wielkość bitu pliku MP3.  
Użyj jednolitej wielkości bitu przy kompresji.

- **PC zgłasza błąd przy połączeniu z odtwarzaczem**

- (1) Odtwarzacz został odłączony od PC podczas transmisji danych.  
Nigdy nie rozłączaj odtwarzacza od komputera podczas transmisji danych.

- **Dane MP3 nie są odtwarzane prawidłowo.**

- (1) Dane MP3 skompresowane zostały w błędny format, przykładowo w MPEG 1 lub 2.  
Usuń formaty pliku, które nie są obsługiwane.

### 13. Dane techniczne

Pozycja	Parametr
Wyświetlacz LCD	128 x 64 pikseli
Typ baterii	Wbudowana litowo-jonowa bateria z możliwością ładowania
Czas pracy baterii	Max. 10 godzin
Format nagrywania	WAV
Obsługiwane formaty muzyki	MP3, WMA
Wielkość bitu	MP3/WMA: 32 kbps ~ 384 kbps
Częstotliwość wyjścia	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 80 dB
Rozdzielenie kanałów	>= 40 dB
Charakterystyka częstotliwości	<= 3 dB (20 Hz ~ 20 kHz)
Moc wyjściowa słuchawek	L 9mW, R 9mW
Przylącze USB	USB 2.0 (High Speed)

#### Wyłączenie odpowiedzialności

W każdym momencie można dokonywać zmian w oprogramowaniu firmowym i / lub sprzętowym, bez wcześniejszej zapowiedzi. W związku z tym możliwe jest, że części instrukcji, dane techniczne i rysunki zawarte w niniejszej dokumentacji mogą lekko odbiegać od produktu, który został zakupiony. Wszystkie opisane w niniejszej instrukcji punkty służą tylko w celu objaśnienia i nie muszą zawsze zgadzać się z konkretną sytuacją. Na podstawie niniejszej instrukcji obsługi nie przysługuje prawo do wysuwania roszczeń prawnych.



Oznaczone tym symbolem urządzenia podlegają przepisom europejskiej dyrektywy 2012/19/EG.

Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane oddzielnie od odpadów i śmieci z gospodarstw domowych tylko przez przewidziane do tego celu placówki państwowe.

Dzięki usuwaniu urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z przepisami unika się powstaniu szkód w środowisku naturalnym.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · [www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Обзор содержания

1.	Обзор содержания .....	1
2.	О данном руководстве .....	2
3.	Замечания: .....	2
4.	Функции.....	2
5.	Содержание пакета.....	3
6.	Перед использованием.....	3
7.	Обслуживание .....	4
8.	Главное меню .....	5
9.	Музыка .....	5
10.	Звукозапись .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
11.	Настройка системы .....	8
12.	Устранение неполадок.....	9
13.	Технические данные .....	10
14.	Утилизация электрического и электронного оборудования.....	10



## 2. О данном руководстве

Внимательно прочитайте данное руководство и выполняйте все инструкции, указанные в нем для обеспечения длительного срока службы и надежного использования устройства. Пожалуйста, держите это руководство под рукой для дальнейшего использования и передайте его другим пользователям устройства.

## 3. Замечания:

- Избегайте сильных ударов прибора.
- Не используйте прибор в экстремально холодных, горячих, влажных или пыльных областях. Не поддавайте прибор также прямому воздействию солнечных лучей.
- Проводите регулярную запись данных, чтобы избежать потери данных.
- Избегайте использования в сильных магнитных полях.
- Защищайте прибор от влажности. Если в прибор проникнет влажность, отключите его немедленно, после этого почистите и высушите прибор.
- Не используйте для чистки прибора химические растворы. Для этого используется только сухая тряпка.
- Мы не отвечаем за повреждения или потерю данных, возникшую при неисправностях, неправильном обслуживании, собственноручного ремонта или замене батареи.
- Не раскладывайте прибор на отдельные части и не пытайтесь ремонтировать его собственноручно, так как в этом случае теряется гарантия.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прослушивание музыки в слишком громком режиме или постоянное прослушивание плеера не рекомендуется. Также использование видеопроигрывателя не рекомендуется в стрессовых ситуациях. Это может вызвать невнимательность слушателя в потенциально опасных ситуациях, например, вблизи движущихся транспортных средств.

## 4. Функции

- Проигрывание форматов MP3, WMA
- Навигация по папкам
- Звукозапись
- встроенная перезаряжаемая батарея Li-polymer

## 5. Содержание пакета

- Плеер MP3 Интенсо
- Stereo-наушники
- USB-кабель
- Инструкция обслуживания
- микрокарта SD

## 6. Перед использованием

### Подсоедините прибор к ПК

Сделайте следующие шаги:

- (1) Подсоедините плеер ко гнезду USB на ПК.
- (2) Откроется окно "Интенсо". Теперь можно записать данные из жёсткого диска на переносной носитель данных.

### Надёжное отсоединение от ПК

Для Windows XP/Vista/Windows7/8/8.1/10:

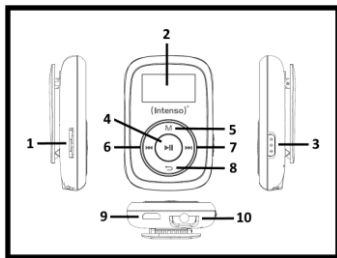
Нажмите правой кнопкой мыши внизу справа в строке заданий на символ "надёжно удалить прибор". Из появившегося меню контекста выберите левой кнопкой мыши пункт „Удалить запоминающее устройство USB“. Убедитесь, полностью ли закончился перенос данных.

Теперь можно удалить прибор.

### Зарядка батареи:

Устройство имеет встроенную литиево-ионную батарею. Батарея заряжается при подключении устройства ко входу USB Вашего компьютера. При первом использовании устройства убедитесь в том, чтобы батарея была полностью заряжена. Зарядка, как правило, длится 3 часа.

**Внимание:** Для того чтобы устройство работало оптимально, литиево-ионную батарею следует регулярно использовать. Если батарея используется нерегулярно, Вам следует полностью заряжать ее не менее одного раза в месяц.



- (1) Карта памяти Micro SD
- (2) ЖК-дисплей
- (3) Кнопка Блокировки
- (4) Кнопка Воспр. / Пауза
- (5) Кнопка Меню
- (6) ◀◀ кнопка
- (7) ▶▶ кнопка
- (8) Кнопка Назад / звука ↶/🔊
- (9) USB разъем
- (10) Подключение наушников

## 7. Обслуживание

### Включить/Выключить

Чтобы включить проигрыватель, удерживайте кнопку Воспроизведение/Пауза **⏮** нажатой припл. 3 секунды. Для того, чтобы выключить его, нажмите кнопку еще раз и удерживайте припл. 3 секунды.

### Play/Pause

Нажмите кнопку **⏮** для проигрывания или задержки песни.

### Регулировка звука

Чтобы открыть меню регулировки громкости, нажмите и удерживайте кнопку Назад **↶/🔊**. Теперь с помощью кнопок **◀◀** **▶▶** можно настроить нужный уровень громкости. В силу правовых положений, вы должны нажать кнопку Меню для перехода от уровня 18 к 19, чтобы с помощью кнопки **▶▶** продолжать увеличивать громкость.

### Вперёд / Назад

Нажмите кнопку **◀◀** / **▶▶**, чтобы перейти к предыдущей или к следующей записи.

### Прокручивание вперёд

Нажмите кнопку **▶▶**, чтобы прокрутить запись вперёд.

### Прокручивание назад

Нажмите и держите кнопку **◀◀**, чтобы прокрутить запись назад.

### Блокировка кнопки

Удерживая сдвижную клавишу на боковой стороне устройства, вы можете включить или отключить кнопку блокировки в соответствии с выбранной позицией.

## 8. Главное меню

После включения MP3-плеера на дисплее появится главное меню. Здесь вы можете выбирать между функциями музыки, записи, экрана и настройки.

Чтобы выбрать нужную функцию нажимайте кнопки ◀◀/▶▶ и подтвердите свой выбор нажатием кнопки ▶▶.

## 9. Музыка

Выберите в главном меню функцию **Музыка**.

Теперь вы можете воспроизведение, котор хранят следы.

### ● **Вызов папки навигации**

- (1) В режиме прослушивания музыки в состоянии паузы нажмите кнопку **Меню**.
- (2) Затем в открывшемся подменю выберите пункт **Список**.
- (3) Названия всех активных папок отображаются на дисплее.
- (4) Чтобы перейти на уровень выше в структуре вашей папки, нажмите кнопку **Назад**.
- (5) С помощью кнопок ◀◀/▶▶ выберите желаемую запись и подтвердите свой выбор, нажав кнопку ▶▶, чтобы начать воспроизведение.

### ● **Стереть запись**

Для того, чтобы стереть одну запись, сделайте следующие шаги:

- (1) В режиме прослушивания музыки в состоянии паузы нажмите кнопку **Меню**.
- (2) Выберите пункт **Удалить файл**.
- (3) Все музыкальные файлы списка отображаются на дисплее (если вы желаете удалить файл в другом списке, вы должны перейти к нужному списку посредством навигации по папкам).
- (4) С помощью кнопок ◀◀/▶▶ выберите желаемую запись и подтвердите свой выбор, нажав кнопку ▶▶.
- (5) Теперь вам будет предложено подтвердить процедуру удаления файла.
- (6) Нажимая на кнопки ◀◀/▶▶, выберите Да или Нет. Подтвердите свой выбор с помощью кнопки ▶▶. Нажмите кнопку **Назад** один раз, чтобы удалить выбранную запись и выбрать новую, или два раза, чтобы вернуться в режим воспроизведения.

- **Удалить все музыкальные файлы**

Чтобы удалить все музыкальные файлы (MP3 и WMA) на карте памяти, выполните следующее. Выберите **Удалить все музыкальные файлы** вместо **Удалить файл** и подтвердите свой выбор. Теперь все файлы MP3 и WMA будут удалены с карты памяти. Другие типы файлов и папок не могут быть удалены пользователем. Для этой цели используйте компьютер.

- **Повторение А-В**

Для повторного воспроизведения заданного отрезка записи, выполните следующее:

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **Меню** и выберите подменю А-В повторное воспроизведение.
- (2) Теперь вы можете начать А-В повторное воспроизведение композиций (А-В повтор) или прервать количество желаемых повторов (количество повторов) и желаемую продолжительность паузы между повторами (пауза между повторами).
- (3) Если вы выбрали А-В повторное воспроизведение, то при возвращении к режиму воспроизведения символ А будет гореть на дисплее, указывая на режим А-В повторного воспроизведения. Нажав на кнопку ►►, вы устанавливаете точку начала воспроизведения и путем повторного нажатия той же кнопки, устанавливаете конечную точку А-В повторного воспроизведения.
- (4) Теперь отрезок между установленными начальной и конечной точками будет повторяться заданное количество раз.
- (5) Чтобы отменить режим А-В повторного воспроизведения, нажмите кнопку **Меню**.

- **Выход из функции музыки**

Для перехода в Главное меню, в режиме воспроизведения нажмите кнопку **Назад**.

## 10. Запись голоса

Выберите в главном меню функцию **Запись**.

- **Запись**

- (1) Нажмите кнопку ►II, чтобы начать запись.
- (2) Во время записи нажатием на кнопку ►II можно задержать или продолжить запись.
- (3) Нажмите кнопку **Назад**, чтобы закончить и отложить запись в памяти. Запись сохраняется в виде .wav-файла.
- (4) Перед началом записи, нажмите на кнопку Меню. Таким образом, вы можете перемещаться по уже имеющимся записям (список) и настроить качество записи (качество).

**Внимание:** Не выключайте прибор во время записи. При это запись не будет оставлена в памяти и теряется.

- **Воспроизведение**

С помощью функции **Воспроизведения** в Главном меню открывается режим воспроизведения сохраненных записей. Воспроизведение записей производится точно так же, как и воспроизведение музыки. Здесь вы также можете перемещаться по списку ваших записей, удалить один файл или все языковые файлы. Для этого до начала воспроизведения нажмите кнопку **Меню** и перейдите в подменю.

**Внимание:** При выборе «Удалить все языковые файлы» все .wav-файлы будут удалены с карты памяти.

- **Выход из функции записи**

Нажмите кнопку **Назад**, чтобы попасть в главное меню.

## 11. Настройка системы

Для индивидуальной настройки плеера MP3 сделайте следующие шаги:

- (1) В Главном меню выберите функцию **Настройки**.
- (2) Нажимая кнопки **◀◀ / ▶▶**, выберите нужную настройку (см. таблицу).  
Подтвердите свой выбор кнопкой **▶II**. Нажмите кнопку **Назад** чтобы вернуться в Главное меню.

Функция		Возможности выбора (описание)
ЖК-дисплей вкл./выкл.		<b>0-60 секунд с 3 сек. интервалом</b> Установите, через сколько секунд без использования дисплей должен отключаться. Если вы выбираете 0, то данная функция деактивируется.
Язык		<b>Английский, испанский, французский, немецкий, итальянский, португальский, русский, польский</b> Здесь можно выбрать нужный язык системы.
Экономия электроэнергии	<b>Автоматическое отключение</b>	<b>0-60 минут с 5 мин. интервалом</b> Установите, через сколько минут без использования плеер должен автоматически отключаться. Если вы выбираете 0, то данная функция деактивируется.
	<b>Таймер отключения</b>	<b>0-120 минут с 10 мин. интервалом</b> Установите, по истечении которого времени плеер должен отключаться, также и во время воспроизведения. Если вы выбираете 0, то данная функция деактивируется.
Яркость		<b>0-15</b> Установите желаемый уровень яркости дисплея.
Версия прошивки		Отображается номер версии установленной прошивки.
Информация о памяти		Отображается статус ячейки памяти установленной карты памяти.
Заводские настройки		Выберите "Да", чтобы сбросить

	настройки устройства до заводских настроек.
Назад	Отсюда вы можете вернуться обратно в главное меню.

## 12. Устранение неполадок

- **На дисплее нет никаких показаний.**
  - (1) Батарея пуста.  
Зарядите батарею.
  - (2) Кнопки заблокированы.  
Отключите блокировку кнопок.
- **При проигрывании файлов нет звука.**
  - (1) Настройка звука слишком низкая.  
Повысьте звук.
  - (2) Аудиофайл повреждён.  
Перезагрузите файл.
- **С компьютером не устанавливается связь.**
  - (1) Драйвер полностью установлен.  
Установите драйвер снова.
  - (2) Проведите обновление материнской платы.  
(Следуйте указаниям производителя)
- **Величина показателя времени постоянно меняется.**
  - (1) Количество бит файла MP3 изменяется во время воспроизведения.  
Используйте при сжатии файлов одинаковое количество бит.
- **При подключении плеера компьютер выдает сообщение об ошибке.**
  - (1) Плеер был отсоединён от компьютера во время передачи данных.  
Никогда не отсоединяйте плеер во время передачи данных.
- **Файлы MP3 не проигрываются как надо.**
  - (1) Файлы MP3 были сжаты в неподходящий формат, например в MPEG 1 или 2.  
Сотрите форматы, которые не поддерживаются плеером.



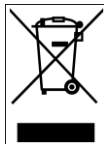
### 13. Технические данные

Продукт	Параметры
Дисплей LCD	128 x 64 пикселей
Тип батареи	Перезаряжаемая батарея Li-polymer
Время работы батареи	Max. 10 часов
Формат записи	WAV
Поддерживаемые музыкальные форматы	MP3, WMA
Количество бит	MP3/WMA: 32кб/сек ~ 384кб/сек
Частота на выходе	20Гц ~ 20кГц
Отношение сигнал-шум (SNR)	>= 80 дБ
Разъединение каналов	>= 40 дБ
Поведение в отношении частоты	<= 3дБ (20Гц ~ 20кГц)
Выходной провод для наушников	L 9мВт, R 9мВт
Подключение USB	USB 2.0 (высокоскоростное)

#### **Отказ от ответственности**

В любое время без предварительного уведомления могут быть произведены изменения в аппарате и / или аппаратном обеспечении. Поэтому возможно, что инструкции, спецификации и фотографии в данной документации продукта могут немного отличаться. Все детали, описанные в данном руководстве, используются в целях иллюстрации и не обязательно совпадают с той или иной ситуацией. Никакие юридические претензии на основе данного руководства не могут быть предъявлены.

### 14. Утилизация электрического и электронного оборудования



Устройства, обозначенные данным символом, подлежат Директиве ЕС 2012/19/EG.

Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов через соответствующие государственные службы.

Правильная утилизация использованного электрического оборудования защищает от нанесения ущерба окружающей среде.

**(Intenso)**

Intenso GmbH  
Gutenbergstraße 2 · 49377 Vechta  
Germany · www.intenso.de

